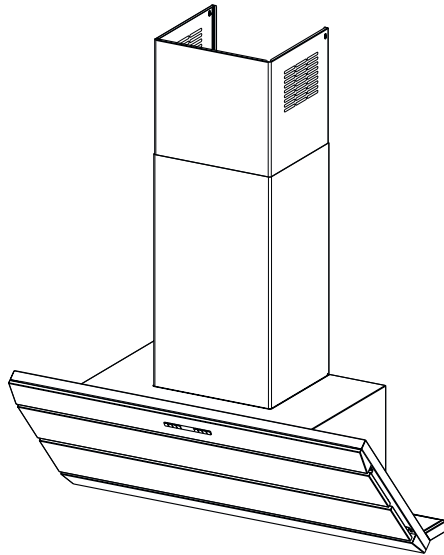




**RMG2HD90SS/-EU**



**Libretto di Istruzioni  
Instructions Manual  
Manuel d'Instructions  
Bedienungsanleitung  
Gebruiksaanwijzing  
Manual de instrucciones  
Manual de Instruções**

# Libretto di Istruzioni

## INDICE

---

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| CONSIGLI E SUGGERIMENTI ..... | 9  |
| CARATTERISTICHE .....         | 10 |
| INSTALLAZIONE .....           | 12 |
| USO .....                     | 15 |
| MANUTENZIONE .....            | 16 |

# Instructions Manual

## INDEX

---

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS ..... | 19 |
| CHARACTERISTICS .....                 | 20 |
| INSTALLATION .....                    | 22 |
| USE .....                             | 25 |
| MAINTENANCE .....                     | 26 |

# Manuel d'Instructions

## SOMMAIRE

---

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| CONSEILS ET SUGGESTIONS ..... | 29 |
| CARACTERISTIQUES .....        | 30 |
| INSTALLATION .....            | 32 |
| UTILISATION.....              | 35 |
| ENTRETIEN.....                | 36 |

# Bedienungsanleitung

## INHALTSVERZEICHNIS

---

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE ..... | 39 |
| CHARAKTERISTIKEN.....           | 40 |
| MONTAGE .....                   | 42 |
| BEDIENUNG.....                  | 45 |
| WARTUNG.....                    | 46 |

# Gebruiksaanwijzing

## INHOUDSOPGAVE

---

|                              |    |
|------------------------------|----|
| ADVIEZEN EN SUGGESTIES ..... | 49 |
| EIGENSCHAPPEN .....          | 50 |
| INSTALLATIE .....            | 52 |
| GEBRUIK .....                | 55 |
| ONDERHOUD .....              | 56 |

# Manual de instrucciones

## ÍNDICE

---

|                              |    |
|------------------------------|----|
| CONSEJOS Y SUGERENCIAS ..... | 59 |
| CARACTERÍSTICAS .....        | 60 |
| INSTALACIÓN .....            | 62 |
| USO .....                    | 65 |
| MANTENIMIENTO.....           | 66 |

# Manual de Instruções

## ÍNDICE

---

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| CONSELHOS E SUGESTÕES ..... | 69 |
| CARACTERÍSTICAS .....       | 70 |
| INSTALAÇÃO .....            | 72 |
| UTILIZAÇÃO .....            | 75 |
| MANUTENÇÃO .....            | 76 |



# CONSIGLI E SUGGERIMENTI

⚠ Questo libretto di istruzioni per l'uso è previsto per più versioni dell'apparecchio. È possibile che siano descritti singoli particolari della dotazione, che non riguardano il Vostro apparecchio.

## INSTALLAZIONE


- Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni dovuti ad installazione non corretta o non conforme alle regole dell'arte.
- La distanza minima di sicurezza tra il Piano di cottura e la Cappa deve essere di 450 mm.
- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella riportata nella targhetta posta all'interno della Cappa.
- Per Apparecchi in Classe II accertarsi che l'impianto elettrico domestico garantisca un corretto scarico a terra.
- Collegare la Cappa all'uscita dell'aria aspirata con tubazione di diametro pari o superiore a 120 mm. Il percorso della tubazione deve essere il più breve possibile.
- Non collegare la Cappa a condotti di scarico dei fumi prodotti da combustione (caldaie, caminetti, ecc.).
- Nel caso in cui nella stanza vengano utilizzati sia la Cappa che apparecchi non azionati da energia elettrica (ad esempio apparecchi utilizzatori di gas), si deve provvedere ad una aerazione sufficiente dell'ambiente. Se la cucina ne fosse sprovvista, praticare un'apertura che comunichi con l'esterno, per garantire il richiamo d'aria pulita.

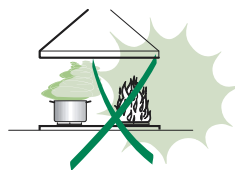
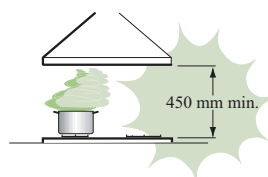
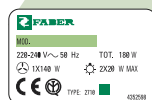
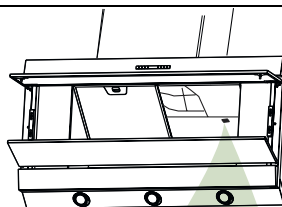
## USO

- La Cappa è stata progettata esclusivamente per uso domestico, per abbattere gli odori della cucina.
- Non fare mai uso improprio della Cappa.
- Non lasciare fiamme libere a forte intensità sotto la Cappa in funzione.
- Regolare sempre le fiamme in modo da evitare una evidente fuoriuscita laterale delle stesse rispetto al fondo delle pentole.
- Controllare le friggitorie durante l'uso: l'olio surriscaldato potrebbe infiammarsi.
- Non preparare alimenti fiammè sotto la cappa: pericolo d'incendio.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali, oppure da persone senza esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da persone responsabili della loro sicurezza.
- I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

## MANUTENZIONE

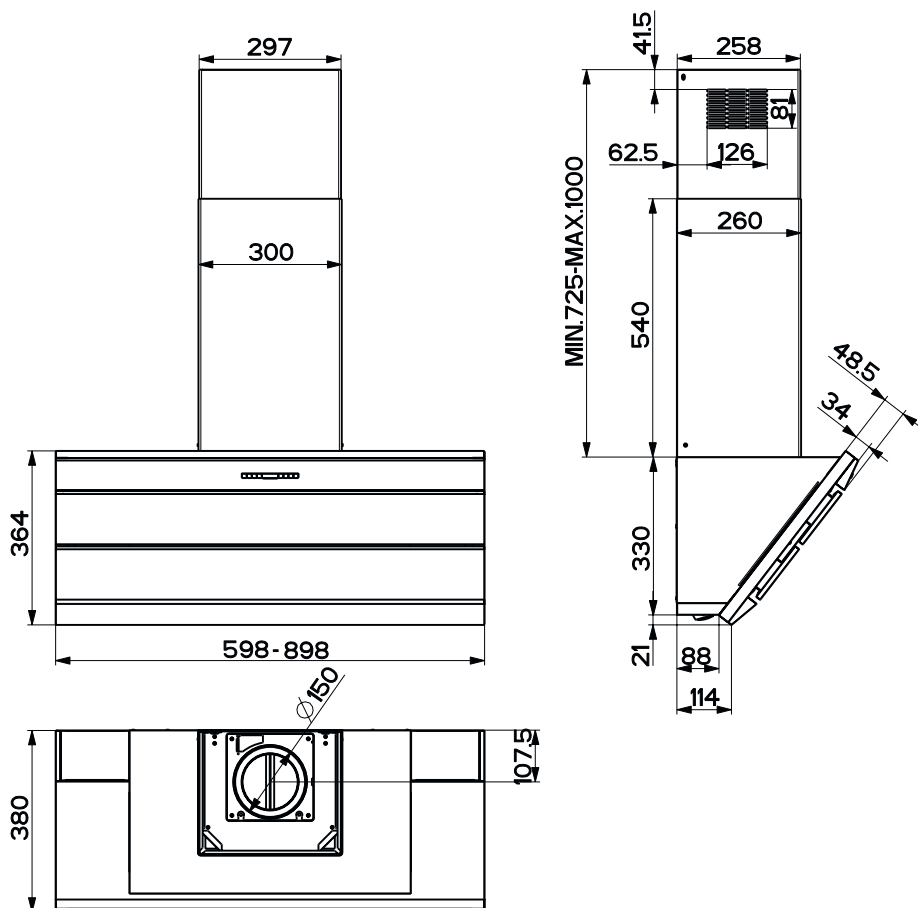
- Prima di procedere a qualsiasi operazione di manutenzione, disinserire la Cappa togliendo la spina elettrica o spegnendo l'interruttore generale.
- Effettuare una scrupolosa e tempestiva manutenzione dei Filtri secondo gli intervalli consigliati.
- Per la pulizia delle superfici della Cappa è sufficiente utilizzare un panno umido e detersivo liquido neutro.

Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.



# CARATTERISTICHE

## Ingombro

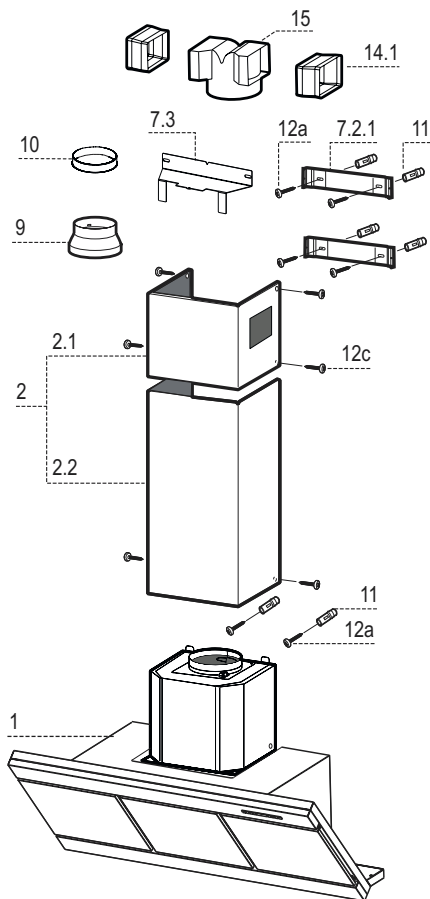


## Componenti

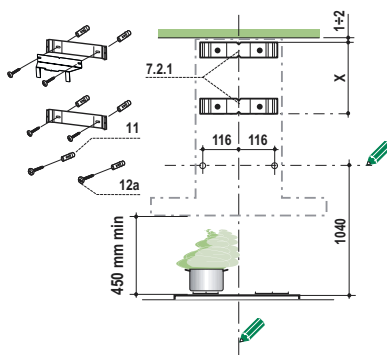
| Rif. | Q.tà | Componenti di Prodotto   |
|------|------|--|
| 1    | 1    | Corpo Cappa completo di: Comandi, Luce, Gruppo Ventilatore, Filtri |
| 2    | 1    | Camino Telescopico formato da:                                     |
| 2.1  | 1    | Camino Superiore   |
| 2.2  | 1    | Camino Inferiore   |
| 9    | 1    | Flangia di Riduzione $\varnothing$ 150-120 mm                      |
| 10   | 1    | Anello di Maggiorazione $\varnothing$ 120-125 mm                   |
| 14.1 | 2    | Prolunga Raccordo Uscita Aria                                      |
| 15   | 1    | Raccordo Uscita Aria   |

| Rif.  | Q.tà | Componenti di Installazione       |
|-------|------|-----------------------------------|
| 7.2.1 | 2    | Staffe Fissaggio Camino Superiore |
| 7.3   | 1    | Staffa Sostegno Raccordo          |
| 11    | 6    | Tasselli                          |
| 12a   | 6    | Viti 4,2 x 44,4                   |
| 12c   | 6    | Viti 2,9 x 9,5                    |

| Q.tà | Documentazione      |
|------|---------------------|
| 1    | Libretto Istruzioni |



## Foratura Parete e Fissaggio Staffe

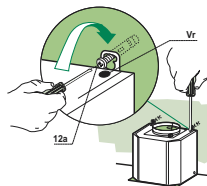


Tracciare sulla Parete:

- una linea Verticale fino al soffitto o al limite superiore, al centro della zona prevista per il montaggio della Cappa;
- una linea Orizzontale a: 1040 mm min. sopra il Piano di Cottura.
- Appoggiare come indicato la Staffa **7.2.1** a 1-2 mm dal soffitto o dal limite superiore, allineando il suo centro (intagli) sulla linea Verticale di riferimento.
- Segnare i centri dei Fori della Staffa.
- Appoggiare come indicato la Staffa **7.2.1** a X mm sotto la prima staffa (X = altezza Camino Superiore in dotazione), allineando il suo centro (intagli) sulla linea Verticale di riferimento.
- Segnare i centri dei Fori della Staffa.
- Segnare come indicato, un punto di riferimento a 116 mm dalla linea Verticale di riferimento.
- Ripetere questa operazione dalla parte opposta.
- Forare  $\varnothing$  8 mm i punti segnati.
- Inserire i tasselli **11** nei fori.
- Fissare la Staffa inferiore **7.2.1** utilizzando le Viti **12a** (4,2 x 44,4 ) in dotazione.
- Fissare insieme la Staffa superiore **7.2.1** e la Staffa sostegno raccordo **7.3** utilizzando le 2 viti **12a** (4,2 x 44,4) in dotazione.
- Avvitare 2 Viti **12a** (4,2 x 44,4) in dotazione nei fori per il fissaggio del corpo Cappa, lasciando uno spazio di 5-6 mm fra la parete e la testa della vite.

## Montaggio Corpo Cappa

- Prima di agganciare il Corpo Cappa, serrare le 2 Viti **Vr** situate sui punti di aggancio del Corpo Cappa.
- Agganciare il Corpo Cappa alle Viti **12a**.
- Serrare definitivamente le Viti **12a** di supporto.
- Agire sulle Viti **Vr** per livellare il Corpo Cappa.

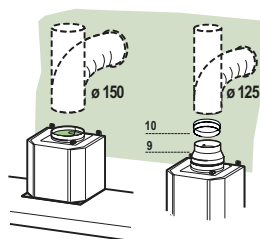


## Connessioni

### USCITA ARIA VERSIONE ASPIRANTE

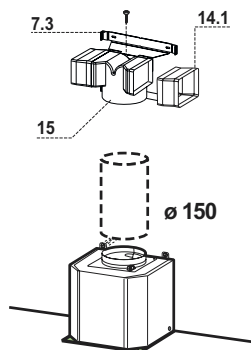
Per installazione in Versione Aspirante collegare la Cappa alla tubazione di uscita per mezzo di un tubo rigido o flessibile di  $\varnothing 150$  o  $125$  mm, la cui scelta è lasciata all'installatore.

- Per collegamento con tubo  $\varnothing 125$  mm, inserire la Flangia di riduzione **9** sull'Uscita del Corpo Cappa e l'anello di maggioranza **10**  $\varnothing 120-125$  sulla Flangia .
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.
- Togliere eventuali Filtri Antiodore al Carbone attivo.



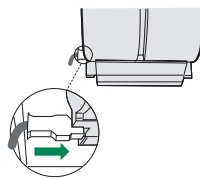
### USCITA ARIA VERSIONE FILTRANTE

- Inserire lateralmente le Prolunghe Raccordo **14.1** sul Raccordo **15**.
- Inserire il Raccordo **15** nella Staffa di Sostegno **7.3** fissandolo con una Vite.
- Assicurarsi che l'uscita delle Prolunghe Raccordo **14.1** risulti in corrispondenza delle bocchette del Camino sia in orizzontale che in verticale.
- Collegare il Raccordo **15** all'Uscita del Corpo Cappa per mezzo di un tubo rigido o flessibile di  $\varnothing 150$  mm, la cui scelta è lasciata all'installatore.
- Assicurarsi della presenza del Filtro Antiodore al Carbone attivo.



## CONNESSIONE ELETTRICA

- Collegare la Cappa all'Alimentazione di Rete interponendo un Interruttore bipolare con apertura dei contatti di almeno 3 mm.
- Rimuovere i Filtri antigrasso (vedi par. "Manutenzione") e assicurarsi che il connettore del Cavo di alimentazione sia correttamente inserito nella presa dell'Aspiratore



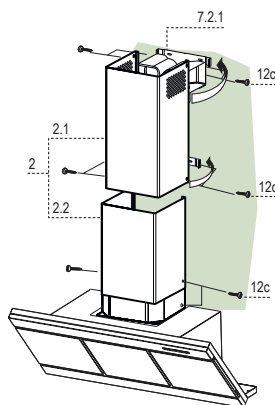
## Montaggio Camino

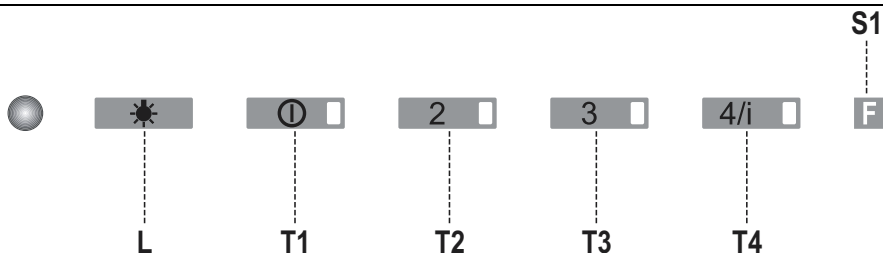
### Camino superiore

- Allargare leggermente le due falde laterali, agganciarle dietro le Staffe **7.2.1** e richiuderle fino a battuta.
- Fissare lateralmente alle Staffe con 4 Viti **12c** (2,9 x 9,5) in dotazione.
- Assicurarsi che l'uscita delle Prolunghe Raccordo risulti in corrispondenza delle bocchette del Camino.

### Camino inferiore

- Allargare leggermente le due falde laterali del Camino, agganciarle tra il Camino superiore e la parete e richiuderle fino a battuta.
- Fissare lateralmente la parte inferiore al Corpo Cappa, con 2 Viti **12c** (2,9 x 9,5) in dotazione.





## Quadro Comandi

La cappa può essere accesa direttamente alla velocità desiderata, premendo il relativo tasto senza passare per il tasto 0/1 motore.

| TASTO     | LED               | FUNZIONI   |
|-----------|-------------------|--|
| <b>L</b>  | 0/1 Luce          | Accende e spegne l'Impianto di Illuminazione.  |
| <b>T1</b> | 0/1 Motore acceso | Prima velocità.<br>Spegne la cappa se premuto per circa 1".  |
| <b>T2</b> | Velocità acceso   | Seconda velocità.  |
| <b>T3</b> | Velocità acceso   | Terza velocità.  |
| <b>T4</b> | Velocità Fisso    | Velocità massima.  |
|           | Lampeggiante      | Velocità intensiva.<br>Adatta a fronteggiare le massime emissioni di fumi di cottura. Si attiva premendo per circa 2" il tasto. Si spegne automaticamente dopo 10 minuti dall'entrata in funzione. Può essere disinserita manualmente premendo qualsiasi tasto.  |
| <b>S1</b> | Led Fisso         | Segnala l'allarme saturazione Filtri Antigrasso Metallici e la necessità di lavarli. L'allarme entra in funzione dopo 100 ore di lavoro effettivo della Cappa. ( <i>Reset vedi pag. Manutenzione</i> )   |
|           | Lampeggiante      | Segnala, quando è attivato, l'allarme saturazione Filtro Antiodore al Carbone Attivo, che deve essere sostituito; devono anche essere lavati i Filtri Antigrasso Metallici. L'allarme saturazione Filtro Antiodore al Carbone Attivo entra in funzione dopo 200 ore di lavoro effettivo della Cappa. ( <i>Attivazione e Reset vedi pag. Manutenzione</i> ) |

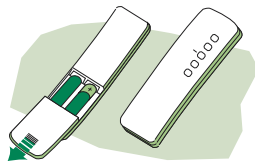
# MANUTENZIONE

---

## TELECOMANDO (OPZIONALE)

Questo apparecchio può essere comandato per mezzo di un telecomando, alimentato con pile alcaline zinco-carbone da 1,5 V del tipo standard LR03-AAA.

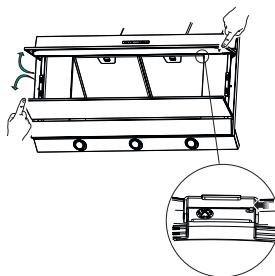
- Non riporre il telecomando in prossimità di fonti di calore.
- Non disperdere le pile nell'ambiente, depositarle negli appositi contenitori.



---

## Pulizia dei Confort Panel

- Aprire il Confort Panel tirandolo.
- Sganciare il pannello dal corpo cappa facendo scorrere l'apposita leva del perno di fissaggio.
- Il confort panel non va assolutamente lavato in lavastoviglie.
- Pulirlo esternamente con un panno umido e detersivo liquido neutro.
- Pulirlo anche internamente utilizzando un panno umido e detergente neutro; non utilizzare panni o spugne bagnate, né getti d'acqua; non utilizzare sostanze abrasive.
- Ad operazione ultimata riagganciare il pannello al corpo cappa e richiuderlo.





## Filtri antigrasso

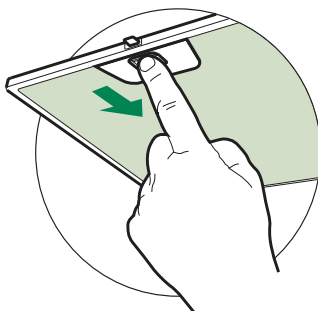
### PULIZIA FILTRI ANTIGRASSO METALLICI AUTOPORTANTI

#### Reset del segnale di allarme

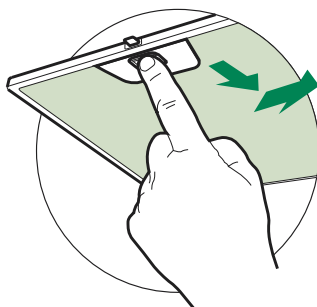
- Spegnerle le Luci e il Motore di aspirazione.
- Premere il tasto **T3** per almeno 3 secondi, sino al lampeggio di conferma dei led.

#### Pulizia Filtri

- Sono lavabili anche in lavastoviglie, e necessitano di essere lavati ogni 2 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.
- Aprire il Pannello Aspirante tirandolo.
- Togliere il Filtro spingendolo verso la parte posteriore del gruppo e tirando contemporaneamente verso il basso.
- Lavare il Filtro evitando di piegarlo, e lasciarlo asciugare prima di rimontarlo.
- Rimontarlo facendo attenzione a mantenere la maniglia verso la parte visibile esterna.



**ATTENZIONE:** Per la Versione da 60 Cm, togliere i Filtri uno alla volta, spingendoli verso la parte posteriore del gruppo tirando contemporaneamente verso il basso e successivamente verso il centro della Cappa.



## Filtri antiodore al Carbone attivo (Versione Filtrante)

Non è lavabile e non è rigenerabile, va sostituito quando il led **S1** lampeggia o almeno ogni 4 mesi. La segnalazione di allarme si verifica solo quando è azionato il Motore di aspirazione.

### Attivazione del segnale di allarme

- Nelle Cappe in Versione Filtrante, la segnalazione di Allarme saturazione Filtri va attivata al momento dell'installazione o successivamente.
- Spegnerle Luci e il Motore di aspirazione.
- Scollegare la cappa dall'alimentazione di rete.
- Ripristinare il collegamento tenendo premuto il tasto **T1**.
- Rilasciare il tasto, tutti e cinque i led sono accesi in posizione fissa
- **Entro 3 secondi** premere il Tasto **T1** sino al lampeggio di conferma dei Led **T1** e **T4**:
  - 2 lampeggi Led - Allarme saturazione Filtro antiodore al Carbone attivo **ATTIVATO**.
  - 1 lampeggio Led - Allarme saturazione Filtro antiodore al Carbone attivo **DISATTIVATO**.

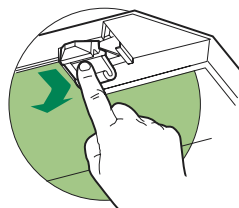
## SOSTITUZIONE

### Reset del segnale di allarme

- Spegnerle Luci e il Motore di aspirazione
- Premere il tasto **T3** per almeno 4 secondi, sino al lampeggio di conferma dei led.

### Sostituzione Filtro

- Aprire il Pannello Aspirante tirandolo.
- Rimuovere il Filtro antigrasso
- Rimuovere il Filtro antiodore al Carbone attivo saturo, agendo sugli appositi agganci.
- Montare il nuovo Filtro agganciandolo nella sua sede.
- Rimontare il Filtro antigrasso e il Pannello Aspirante.

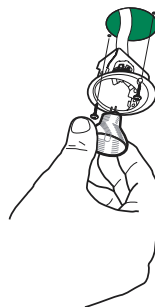


## Illuminazione

### SOSTITUZIONE LAMPADE

#### Lampade alogene da 20 W.

- Togliere le due viti che fissano il Supporto illuminazione e sfilarlo dalla Cappa.
- Estrarre la Lampada dal Supporto.
- Sostituirla con una nuova di uguali caratteristiche, facendo attenzione di inserire correttamente i due spinotti nella sede del Supporto.
- Rimontare il Supporto fissandola con le due Viti precedentemente tolte.

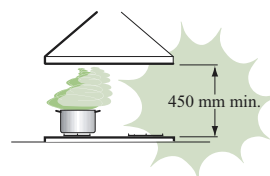
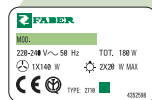
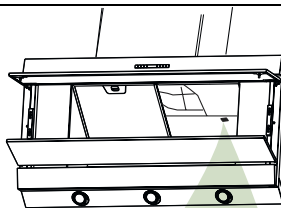


# RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

△ The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

## INSTALLATION

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 450 mm.
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
- Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air.

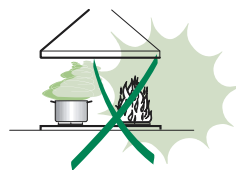



## USE

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambé under the range hood; risk of fire
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## MAINTENANCE

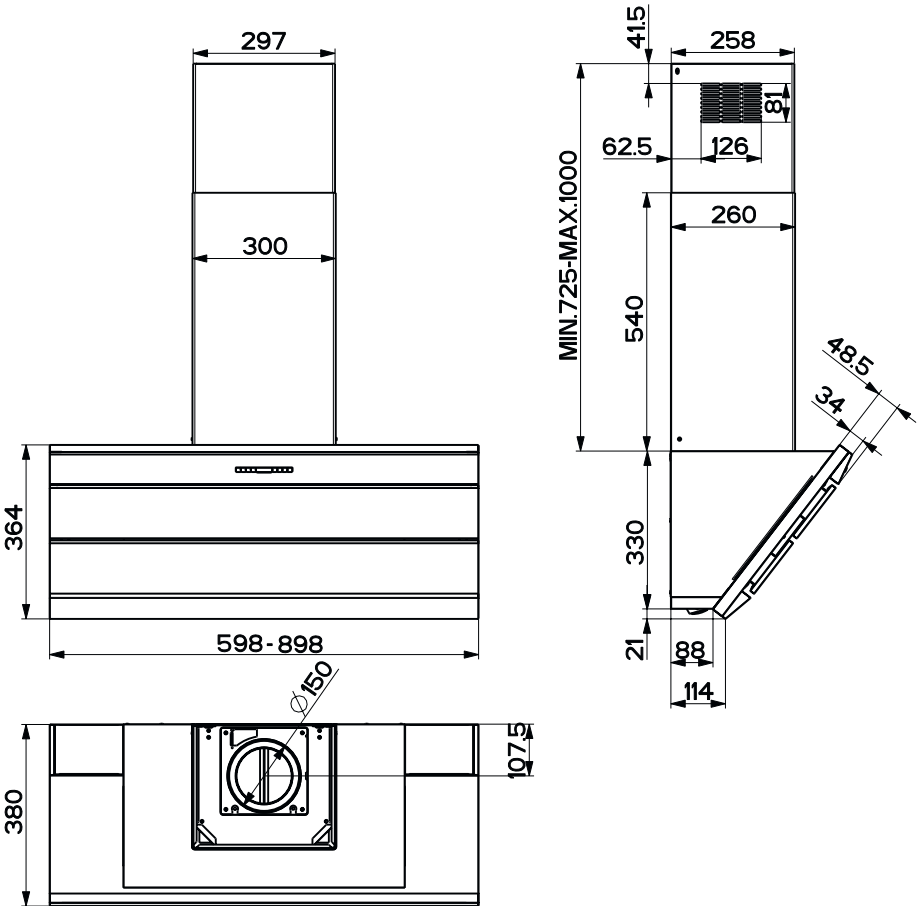
- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period.
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

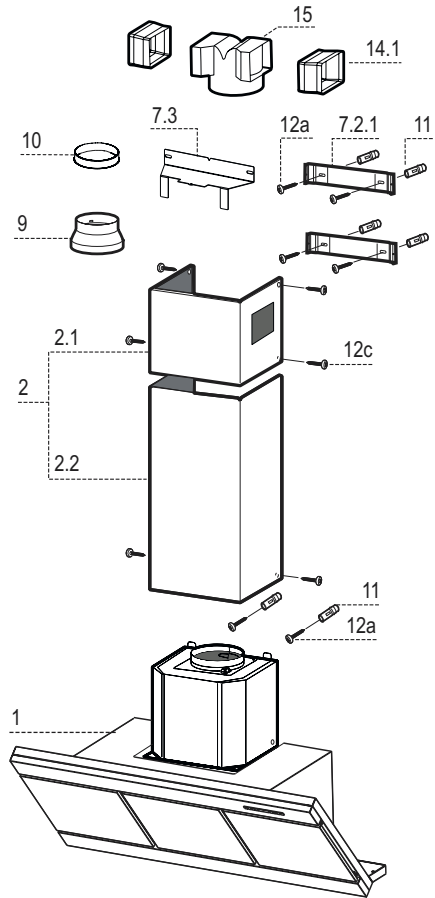
# CHARACTERISTICS

## Dimensions



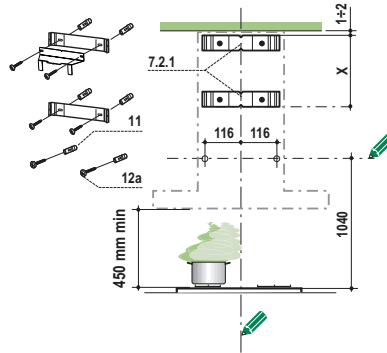
## Components

| Ref.  | Q.ty          | Product Components   |
|-------|---------------|--|
| 1     | 1             | Hood Body, complete with: Controls, Light, Blower, Filters |
| 2     | 1             | Telescopic Chimney comprising:                             |
| 2.1   | 1             | Upper Section  |
| 2.2   | 1             | Lower Section  |
| 9     | 1             | Reducer Flange $\varnothing$ 150-120 mm                    |
| 10    | 1             | Adapting ring $\varnothing$ 120-125 mm                     |
| 14.1  | 2             | Air Outlet Connection Extension                            |
| 15    | 1             | Air Outlet Connection                                      |
| Ref.  | Q.ty          | Installation Components                                    |
| 7.2.1 | 2             | Upper Chimney Section Fixing Brackets                      |
| 7.3   | 1             | Air Outlet Connection Support                              |
| 11    | 6             | Wall Plugs   |
| 12a   | 6             | Screws 4,2 x 44,4  |
| 12c   | 6             | Screws 2,9 x 9,5   |
| Q.ty  | Documentation |  |
| 1     | 1             | Instruction Manual   |



# INSTALLATION

## Wall drilling and bracket fixing

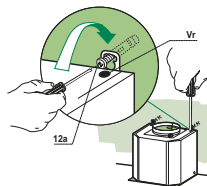


### Wall marking:

- Draw a vertical line on the supporting wall up to the ceiling, or as high as practical, at the centre of the area in which the hood will be installed.
- Draw a horizontal line at 1040 mm above the hob.
- Place bracket **7.2.1** on the wall as shown about 1-2 mm from the ceiling or upper limit aligning the centre (notch) with the vertical reference line.
- Mark the wall at the centres of the holes in the bracket.
- Place bracket **7.2.1** on the wall as shown at X mm below the first bracket (X = height of the upper chimney section supplied), aligning the centre (notch) with the vertical line.
- Mark the wall at the centres of the holes in the bracket.
- Mark a reference point as indicated at 116 mm from the vertical reference.
- Repeat this operation on the other side.
- Drill  $\varnothing$  8 mm holes at all the centre points marked.
- Insert the wall plugs **11** in the holes.
- Fix the lower bracket **7.2.1** using the **12a** screws (4,2 x 44,4) supplied.
- Fix the upper bracket **7.2.1** and the air outlet connection support **7.3** together using the 2 screws **12a** (4,2 x 44,4) supplied.
- Insert the two screws **12a** (4,2 x 44,4) supplied in the hood body fixing holes, leaving a gap of 5-6 mm between the wall and the head of the screw.

## Mounting the hood body

- Before attaching the hood body, tighten the two screws **Vr** located on the hood body mounting points.
- Hook the hood body onto the screws **12a**.
- Fully tighten support screws **12a**.
- Adjust screws **Vr** to level the hood body.

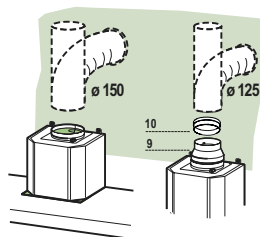


## Connections

### DUCTED VERSION AIR EXHAUST SYSTEM

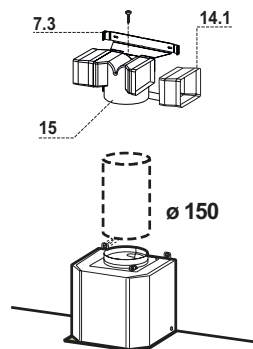
When installing the ducted version, connect the hood to the chimney using either a flexible or rigid pipe  $\varnothing$  150 or 125 mm, the choice of which is left to the installer.

- To install a  $\varnothing$  125 mm air exhaust connection, insert the reducer flange **9** on the hood body air outlet and the adapting ring  $\varnothing$ 120-125 **10** on the reducer flange.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Remove any activated charcoal filters.



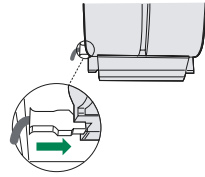
### RECIRCULATION VERSION AIR OUTLET

- Insert the connection extension pieces laterally **14.1** in connection **15**.
- Insert the Connector **15** into the Support bracket **7.3** and fix it with a screw.
- Make sure that the outlet of the extension pieces **14.1** is horizontally and vertically aligned with the chimney outlets.
- Connect the air outlet connection **15** to the hood body outlet using either a flexible or rigid pipe  $\varnothing$  150 mm, the choice of which is left to the installer.
- Ensure that the activated charcoal filters have been inserted.



## ELECTRICAL CONNECTION

- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.
- Remove the grease filters (see paragraph Maintenance) being sure that the connector of the feeding cable is correctly inserted in the socket placed on the side of the fan.



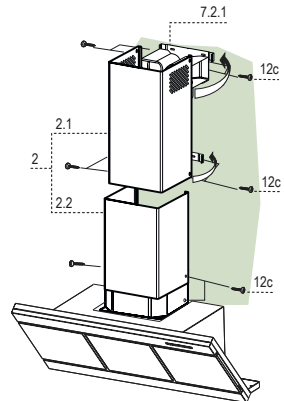
## Flue assembly

### Upper exhaust flue

- Slightly widen the two sides of the upper flue and hook them behind the brackets **7.2.1**, making sure that they are well seated.
- Secure the sides to the brackets using the 4 screws **12c** (2,9 x 9,5) supplied.
- Make sure that the outlet of the extensions pieces is aligned with the chimney outlets.

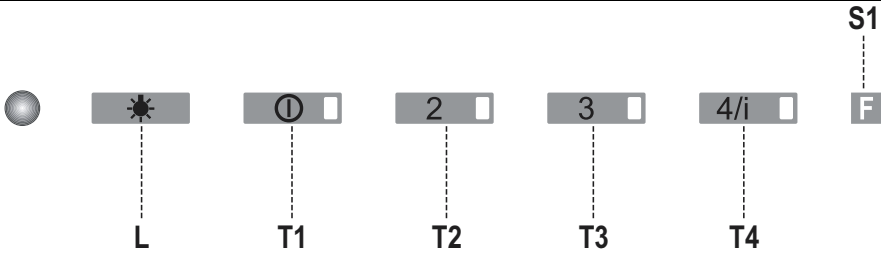
### Lower exhaust flue

- Slightly widen the two sides of the flue and hook them between the upper flue and the wall, making sure that they are well seated.
- Fix the lower part laterally to the hood body using the 2 screws **12c** (2,9 x 9,5) supplied.





# USE



## Control Panel

The hood can be switched on pushing directly onto the requested speed without firstly having to select 0/1 button.

| KEY             | LED      | FUNCTIONS   |
|-----------------|----------|---|
| <b>L</b> 0/1    | Light    | Turns lighting on and off.  |
| <b>T1</b> 0/1   | Motor on | First speed.<br>When pressed for about 1 seconds the motor is switched off.   |
| <b>T2</b> Speed | on       | Second speed.   |
| <b>T3</b> Speed | on       | Third speed.  |
| <b>T4</b> Speed | Fixed    | Max. speed  |
|                 | Flashing | Intensive speed.<br>Suitable for the strongest cooking vapours and odours. The function becomes active when the button is pushed for about 2 seconds. After 10 minutes of functioning it turns off automatically. This function can be interrupted by means of pressing any of the buttons.                         |
| <b>S1</b> Led   | Fixed    | Indicates that the Metal grease filters saturation alarm has been triggered, and the filters need to be washed. The alarm is triggered after 100 working hours. ( <i>Reset; check the Maintenance-paragraph</i> )   |
|                 | Flashing | indicates that the activated charcoal odour filter saturation alarm has been triggered, and the filter has to be replaced; the metal grease filters must also be washed. The activated charcoal odour filter is triggered after 200 working hours. ( <i>Activation and Reset; check the Maintenance-paragraph</i> ) |

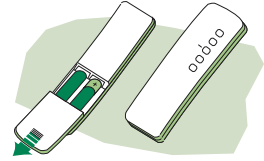
# MAINTENANCE

---

## REMOTE CONTROL (OPTIONAL)

The appliance can be controlled using a remote control powered by a 1.5 V carbon-zinc alkaline batteries of the standard LR03-AAA type.

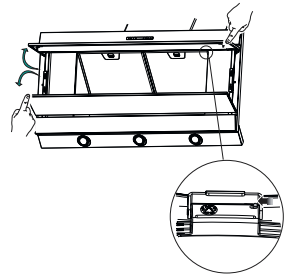
- Do not place the remote control near to heat sources.
- Used batteries must be disposed of in the proper manner.



---

## Cleaning the Comfort Panels

- Pull the Comfort Panel to open it.
- Disconnect the panel from the hood canopy by sliding the fixing pin lever.
- The comfort panel must never be washed in a dishwasher.
- Clean the outside using a damp cloth and neutral liquid detergent.
- Clean the inside as well using a damp cloth and neutral detergent; do not use wet cloths or sponges, or jets of water; do not use abrasive substances.
- When the above operation has been completed, hook the panel back to the hood canopy and close it by turning the knob in the opposite direction.



## Grease filters

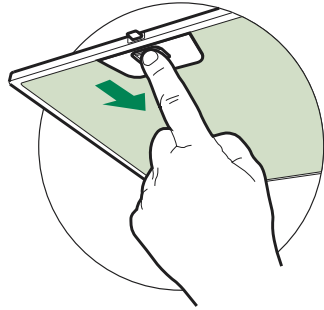
### CLEANING METAL SELF- SUPPORTING GREASE FILTERS

#### Alarm signal reset

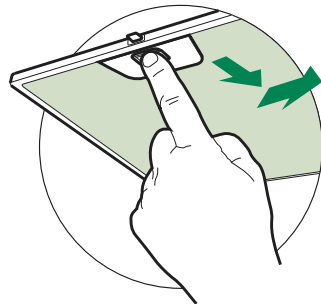
- Switch off the lights and extractor motor.
- Press button **T3** for at least 3 seconds, until the leds start to flash.

#### Cleaning the filters

- The filters are washable and must be cleaned at least every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage.
- Pull the Comfort Panel to open it.
- Remove the filters one at a time by pushing them towards the back of the group and pulling down at the same time.
- Wash the filters, taking care not to bend them. Allow them to dry before refitting.
- When refitting the filters, make sure that the handle is visible on the outside.



**ATTENTION:** Remove the filters one by one pushing them towards the back side of the hood and simultaneously pulling downwards and towards the centre of the hood (only in case of 60 cm hood version).



## Activated charcoal filter (Recirculation version)

---

The filter is not washable and cannot be regenerated. It must be replaced when led **S1** flashes or at least every 4 months. The alarm signal will only light up when the extractor motor is switched on.

Alarm signal activation

- In Recirculation version Hoods, the Filter saturation alarm can be enabled on installation or at a later date. Turn the Lights and the suction Motor off.
- Disconnect the Hood using the Main switch or the double-pole switch on the mains power supply.
- Restore the connection by pressing and holding **T1**.
- Release the button. All five LEDs are turned on.
- **Within 3 seconds** press **T1** until LEDs **T1** and **T4** flash in confirmation:
  - LED flashes twice - Activated charcoal filter saturation alarm **ENABLED**.
  - LED flashes once - Activated charcoal filter saturation alarm **DISABLED**.

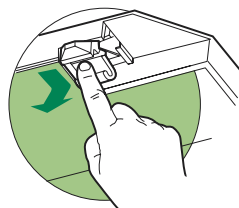
## REPLACING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER

### Alarm signal reset

- Switch off the lights and extractor motor.
- Press button **T3** for at least 3 seconds, until the leds start to flash.

### Replacing the Filter

- Pull the Comfort Panel to open it.
- Remove the metal grease filters
- Remove the saturated activated carbon filter by releasing the fixing hooks
- Fit the new filter by hooking it into its seating
- Replace the metal grease filters.



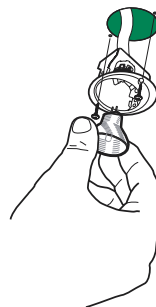
## Lighting

---

### LIGHT REPLACEMENT

#### 20 W halogen light.

- Remove the 2 screws fixing the Lighting support, and pull it out of from the Hood.
- Extract the lamp from the Support.
- Replace with another of the same type, making sure that the two pins are properly inserted in the lamp holder socket holes.
- Replace the Support, fixing it in place with the two screws removed as above.

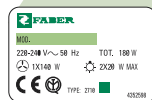
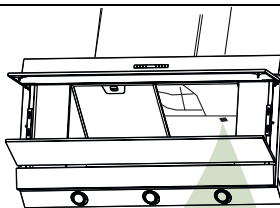


# CONSEILS ET SUGGESTIONS

⚠ La présente notice d'emploi vaut pour plusieurs versions de l'appareil. Elle peut contenir des descriptions d'accessoires ne figurant pas dans votre appareil.

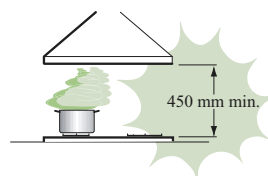
## INSTALLATION

- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage dû à une installation non correcte ou non conforme aux règles de l'art.
- La distance minimale de sécurité entre le plan de cuisson et la hotte doit être de 450 mm au moins.
- Vérifier que la tension du secteur correspond à la valeur qui figure sur la plaquette apposée à l'intérieur de la hotte.
- Pour les Appareils appartenant à la 1ère Classe, veiller à ce que la mise à la terre de l'installation électrique domestique ait été effectuée conformément aux normes en vigueur.
- Connecter la hotte à la sortie d'air aspiré à l'aide d'une tuyauterie d'un diamètre égal ou supérieur à 120 mm. Le parcours de la tuyauterie doit être le plus court possible.
- Éviter de connecter la hotte à des conduites d'évacuation de fumées issues d'une combustion tel que (Chaudière, cheminée, etc...).
- Si vous utilisez des appareils qui ne fonctionnent pas à l'électricité dans la pièce ou est installée la hotte (par exemple: des appareils fonctionnant au gaz), vous devez prévoir une aération suffisante du milieu. Si la cuisine en est dépourvue, pratiquez une ouverture qui communique avec l'extérieur pour garantir l'infiltration de l'air pur.



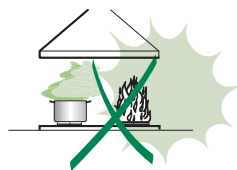
## UTILISATION


- La hotte a été conçue exclusivement pour l'usage domestique, dans le but d'éliminer les odeurs de la cuisine.
- Ne jamais utiliser abusivement la hotte.
- Ne pas laisser les flammes libres à forte intensité quand la hotte est en service.
- Toujours régler les flammes de manière à éviter toute sortie latérale de ces dernières par rapport au fond des marmites.
- Contrôler les friteuses lors de l'utilisation car l'huile surchauffée pourrait s'enflammer.
- Ne pas préparer d'aliments flambés sous la hotte de cuisine : risque d'incendie
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychiques, sensorielles ou mentales réduites, ni par des personnes n'ayant pas l'expérience et la connaissance de ce type d'appareils, à moins d'être sous le contrôle et la formation de personnes responsables de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



## ENTRETIEN

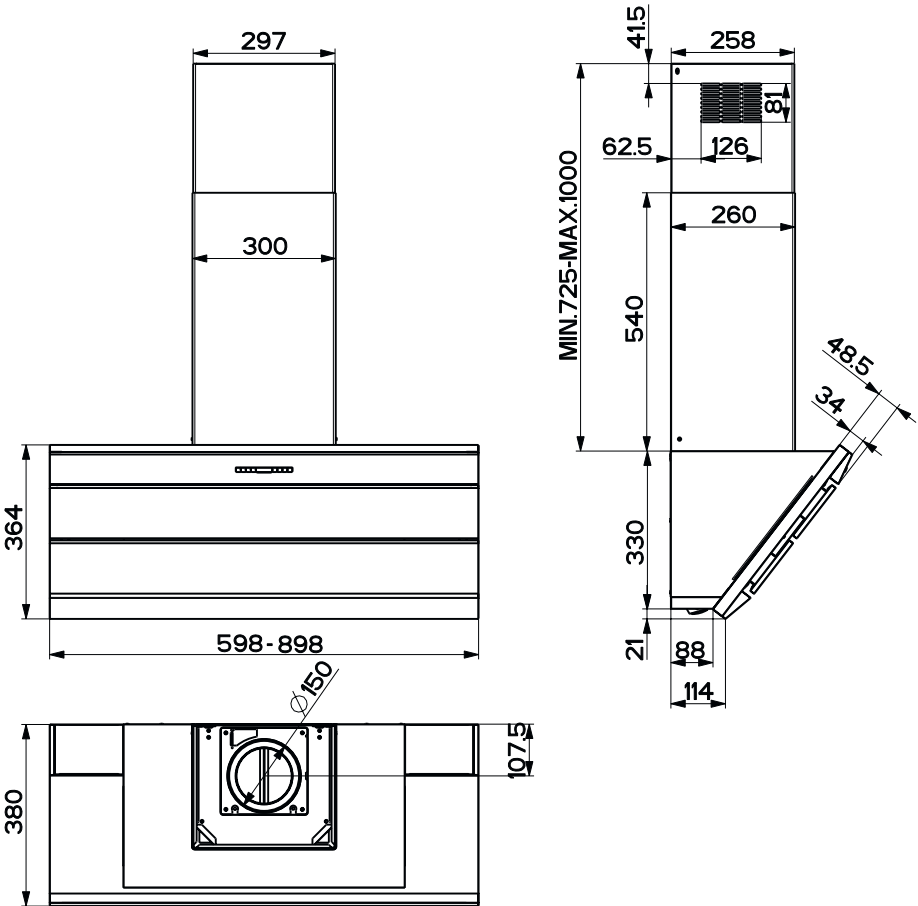
- Avant de procéder à toute opération d'entretien, retirer la hotte en retirant la fiche ou en actionnant l'interrupteur général.
- Effectuer un entretien scrupuleux et en temps dû des Filtrés, à la cadence conseillée.
- Pour le nettoyage des surfaces de la hotte, il suffit d'utiliser un chiffon humide et déter-sif liquide neutre.



Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

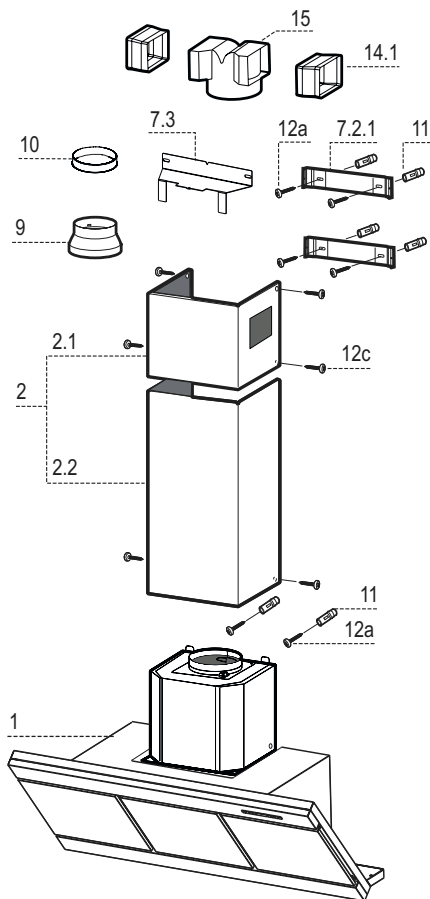
# CARACTERISTIQUES

## Encombrement

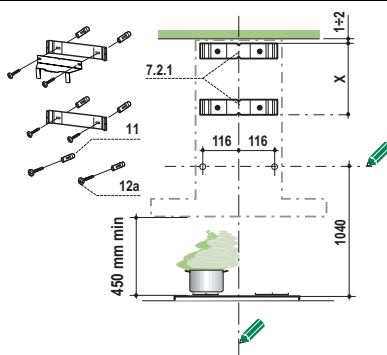


## Composants

| Réf.  | Q.té                  | Composants de Produit  |
|-------|-----------------------|--|
| 1     | 1                     | Corps Hotte équipé de:Comandes, Lumière,Groupe Ventilateur,Filtres |
| 2     | 1                     | Cheminée Télescopique formée de :                                  |
| 2.1   | 1                     | Cheminée Supérieure  |
| 2.2   | 1                     | Cheminée Inférieure  |
| 9     | 1                     | Flasque de Réduction ø 150-120 mm                                  |
| 10    | 1                     | Anneau de raccord Ø 120 - 125 mm                                   |
| 14.1  | 2                     | Rallonge Raccord Sortie Air  |
| 15    | 1                     | Raccord Sortie Air   |
| Réf.  | Q.té                  | Composants pour l'installation                                     |
| 7.2.1 | 2                     | Brides Fixation Cheminée Supérieure                                |
| 7.3   | 1                     | Bride Support Raccord  |
| 11    | 6                     | Cheilles   |
| 12a   | 6                     | Vis 4,2 x 44,4   |
| 12c   | 6                     | Vis 2,9 x 9,5  |
| Q.té  | Documentation         |  |
| 1     | Manuel d'instructions |  |



## Perçage Paroi et Fixation Brides



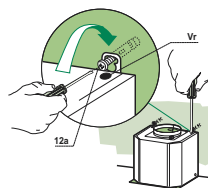
Tracer sur la paroi:

- une ligne verticale allant jusqu'au plafond ou à la limite supérieure, au centre de la zone prévue pour le montage de la hotte;
- une ligne horizontale à 1040 mm min. au-dessus du plan de cuisson.
- Poser comme indiqué une bride **7.2.1** sur la paroi à 1-2 mm du plafond ou de la limite supérieure, en alignant son centre (découpes) sur la ligne verticale de repère.
- Marquer les centres des trous rainurés de la bride.
- Poser comme indiqué la bride **7.2.1** à X mm sous la première bride (X = hauteur cheminée supérieure fournie), en alignant son centre (découpes) sur la ligne verticale de repère.
- Marquer les centres des trous rainurés de la bride.
- Marquer comme indiqué, un point de référence à 116 mm de la ligne verticale de repère.
- Répéter cette opération sur le côté opposé.
- Percer de  $\varnothing$  8 mm tous les points marqués.
- Insérer les chevilles **11** dans les trous.
- Fixer la bride inférieure **7.2.1** en utilisant les vis **12a** (4,2 x 44,4) fournies.
- Fixer ensemble la bride supérieure **7.2.1** et le support **7.3** en utilisant les vis **12a** (4,2 x 44,4) fournies.
- Visser les 2 vis **12a** (4,2 x 44,4) fournies dans les trous de fixation du corps hotte, en laissant un espace de 5-6 mm entre le mur et la tête de la vis.



## Montage Corps Hotte

- Avant d'accrocher le corps hotte, serrer les deux vis **Vr** situées sur les points d'accrochage du corps hotte.
- Accrocher le corps hotte aux vis **12a** prévues à cet effet.
- Serrer définitivement les vis **12a** de support.
- Agir sur les vis **Vr** pour niveler le corps hotte.

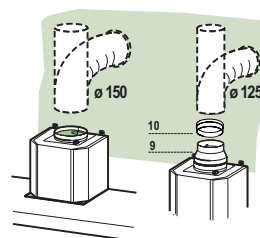


## Connexions

### SORTIE DE L'AIR EN VERSION EVACUATION

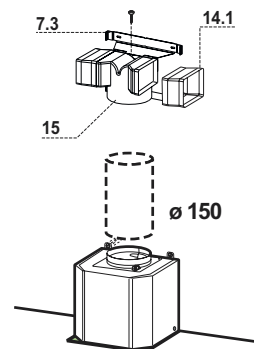
Pour l'installation dans la Version Aspirante, connecter la hotte au tuyau d'évacuation, au moyen d'un tuyau rigide ou flexible de  $\varnothing$  150 ou 125 mm, que l'installateur pourra choisir à son propre gré.

- Pour raccord de  $\varnothing$  125 mm, insérer la bride de réduction **9** sur la sortie du corps de hotte et l'anneau d'agrandissement **10** de  $\varnothing$  120-125 mm sur la bride.
- Fixer le tuyau à l'aide du collet serre-tuyaux. Le matériel nécessaire n'est pas fourni avec l'appareil.
- Retirer les filtres anti-odeur au charbon actif, s'ils sont montés.



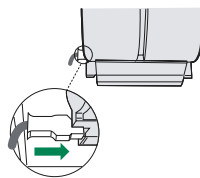
### SORTIE AIR VERSION FILTRANTE

- Insérer latéralement les rallonges raccord **14.1** sur le raccord **15**.
- Placer le raccord **15** dans l'étrier de soutien **7.3** en le fixant avec une vis.
- S'assurer que la sortie des rallonges raccord **14.1** se trouve au niveau des bouches de la cheminée aussi bien en horizontal qu'en vertical.
- Brancher le raccord **15** à la sortie du corps de la hotte avec un tube rigide ou flexible de  $\varnothing$  150 mm, selon le choix de l'installateur.
- S'assurer de la présence des filtres anti-odeur au charbon actif.



## BRANCHEMENT ELECTRIQUE

- Brancher la hotte sur le secteur en interposant un interrupteur bipolaire avec ouverture des contacts d'au moins 3 mm.
- Enlever les filtres à graisse (voir § "Entretien") et s'assurer que le connecteur du câble d'alimentation soit bien branché dans la prise du diffuseur.



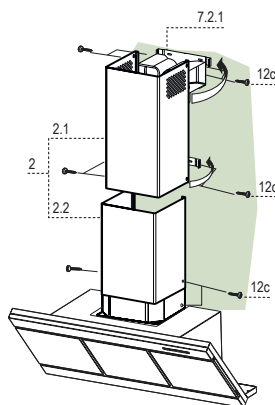
## Montage Cheminée

### Cheminée supérieure

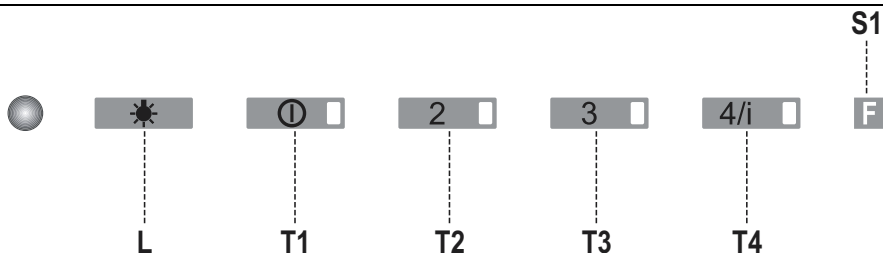
- Elargir légèrement les deux bords latéraux, et les accrocher derrière les brides **7.2.1** ; refermer jusqu'à la butée.
- Fixer latéralement aux brides à l'aide des 4 vis **12c** fournies.
- S'assurer que la sortie des rallonges raccord se trouve au niveau des bouches de la cheminée.

### Cheminée inférieure

- Elargir légèrement les deux bords latéraux de la Cheminée et les accrocher entre la Cheminée supérieure et la paroi; refermer jusqu'à la butée.
- Fixer latéralement la partie inférieure au corps hotte, à l'aide des deux 2 vis **12c** fournies.



# UTILISATION



**Tableau des commandes**

Il est possible d'allumer la hotte directement à la vitesse demandée en pressant la touche sans devoir d'abord utiliser la touche 0/1.

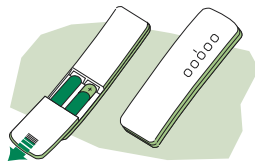
| TOUCHE               | LED                  | FUNCTIONS  |
|----------------------|----------------------|--|
| <b>L</b> 0/1         | éclairage            | Allume et éteint l'éclairage.  |
| <b>T1</b> 0/1 Moteur | Allumé               | Première vitesse.<br>Cette touche permet d'éteindre la hotte en y pressant pour environ 1 secondes.  |
| <b>T2</b> Vitesse    | Allumé               | Deuxième vitesse.  |
| <b>T3</b> Vitesse    | Allumé               | Troisième vitesse.   |
| <b>T4</b> Vitesse    | Fixe<br>Clignotement | Vitesse maximum.<br>Vitesse turbo.<br>Cette vitesse est conseillée pour de grandes émissions de vapeurs de cuisson. Elle peut être insérée en pressant pour 2 secondes environ la touche. Elle s'éteint en automatique après 10 minutes de fonctionnement. On peut l'éteindre manuellement en pressant n'importe quelle touche.  |
| <b>S1</b> Led        | Fixe<br>Clignotement | Signale la saturation des filtres métalliques et la nécessité de les laver. L'alarme se met en marche après 100 heures de fonctionnement effectif de la hotte. ( <i>Reset. Voir paragraphe Entretien</i> )<br>Signale, lorsqu'il est activé, la saturation des filtres à charbon et la nécessité de les remplacer et de laver les filtres métalliques. L'alarme saturation des filtres à charbon se déclenche après 200 heures de fonctionnement effectif de la hotte. ( <i>Mise en activité et Reset. Voir paragraphe Entretien</i> ) |

# ENTRETIEN

## TELECOMMANDE (FOURNIE SUR DEMANDE)

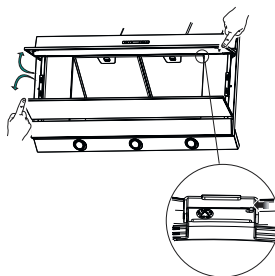
Il est possible de commander cet appareil au moyen d'une télécommande, alimentée avec des piles alcalines zinc-charbon 1,5 V du type standard LR03-AAA.

- Ne pas ranger la télécommande à proximité de sources de chaleur.
- Ne pas jeter les piles; il faut les déposer dans les récipients de récolte spécialement prévus à cet effet.



## Nettoyage des Confort Panel

- Ouvrir le Confort Panel, en tirant ce dernier.
- Décrocher le panneau du corps de la hotte, en faisant coulisser le levier du goujon de fixation spécialement prévu.
- En aucun cas, le confort panel ne doit être lavé au lave-vaisselle.
- Le nettoyer à l'extérieur à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent liquide neutre.
- Le nettoyer également à l'intérieur, en utilisant un chiffon humide et un détergent neutre; ne pas utiliser des chiffons ou des éponges mouillées, ni des jets d'eau; ne pas utiliser des substances abrasives.
- Lorsque l'opération est achevée, accrocher à nouveau le panneau sur le corps de la hotte, puis le refermer, en tournant le bouton dans le sens inverse par rapport à l'ouverture.



## Filtres anti-graisse

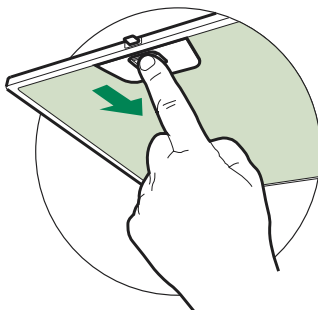
### NETTOYAGE FILTRES ANTI-GRAISSE METALLIQUES AUTOPORTEURS

#### Remise à l'état initial du signal d'alarme

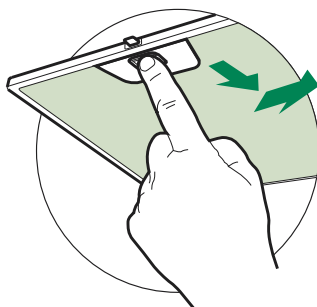
- Éteindre les Lumières et le Moteur d'aspiration.
- Appuyer sur la touche **T1** pendant 3 secondes au moins, jusqu'au clignotement de confirmation des leds.

#### Nettoyage Filtres

- Ils peuvent être lavés au lave-vaisselle et nécessitent d'être nettoyés lorsque environ tous les 2 mois d'emploi ou plus fréquemment en cas d'emploi particulièrement intense.
- Ouvrir le Comfort Panel, en tirant ce dernier.
- Retirer les filtres l'un après l'autre, en les poussant vers la partie arrière du groupe et en tirant simultanément vers le bas.
- Laver les filtres en évitant de les plier et les laisser sécher avant de les remonter.
- Remonter les filtres en veillant à ce que la poignée reste vers la partie visible externe.



**ATTENTION :** Pour la version de 60 cm, retirer les filtres un à un en les poussant vers l'arrière du groupe tout en les tirant vers le bas, puis vers le centre de la hotte.



## Filtre anti-odeur (Version filtrante)

Il n'est pas lavable ni régénérable, il faut le remplacer lorsque la del **S1** clignote ou tous les 4 mois au moins. La signalisation d'Alarme a lieu uniquement lorsque le Moteur d'aspiration est actionné.

### Activation du signal d'alarme

- Pour les Hottes dans la Version Filtrante, la signalisation d'Alarme de saturation Filtrants doit être activée au moment de l'installation ou par la suite. Éteindre l'Éclairage et le Moteur d'aspiration.
- Déconnecter la Hotte en actionnant l'Interrupteur bipolaire interposé sur l'alimentation du Réseau ou en intervenant sur l'Interrupteur général.
- Rétablir la connexion, en maintenant appuyée la touche **T1**.
- Relâcher la touche, les cinq del sont allumées en position fixe.
- **Dans un délai de 3 secondes**, appuyer sur la Touche **T1** jusqu'au clignotement de confirmation des Dels **T1** et **T4**:

2 clignotements Del - Alarme de saturation Filtre anti-odeur au Charbon actif **ACTIVÉE**.

1 clignotement Del - Alarme de saturation Filtre anti-odeur au Charbon actif **DÉSACTIVÉE**.

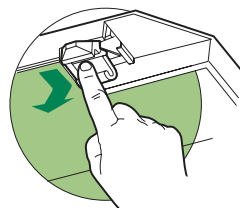
## REPLACEMENT FILTRE AU CHARBON ACTIF

### Remise à l'état initial du signal d'alarme

- Éteindre les Lumières et le Moteur d'aspiration.
- Appuyer sur la touche **T3** pendant 3 secondes au moins, jusqu'au clignotement de confirmation des del.

### Remplacement Filtre

- Ouvrir le Comfort Panel, en tirant ce dernier.
- Retirer les filtres anti-graisse métalliques.
- Retirer le filtre anti-odeur au charbon actif colmaté, en agissant sur les crochets prévus à cet effet.
- Monter le nouveau filtre anti-odeur au charbon actif.
- Remonter le filtres anti-graisse métalliques.

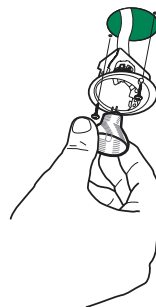


## Eclairage

### REPLACEMENT LAMPES

#### Lampe halogène de 20 W.

- Retirer les 2 Vis qui fixent le Support éclairage et ôter ce dernier de la Hotte.
- Extraire la Lampe du Support.
- Remplacer par une nouvelle lampe possédant les mêmes caractéristiques, en veillant à ce que les deux fiches soient correctement insérées dans le logement de la Douille.
- Remonter le Support en le fixant à l'aide des deux Vis précédemment retirées.

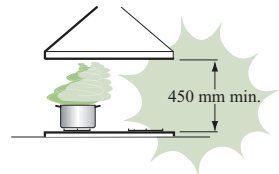
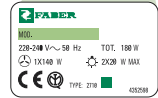
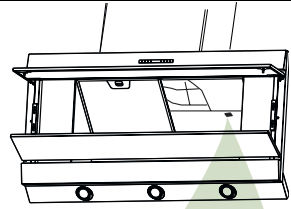


# EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE

⚠ Diese Gebrauchsanleitung gilt für mehrere Geräte-Ausführungen. Es ist möglich, dass einzelne Ausstattungsmerkmale beschrieben sind, die nicht auf Ihr Gerät zu treffen.

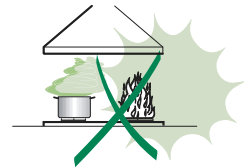
## MONTAGE

- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf eine fehlerhafte und unsachgemäße Montage zurückzuführen sind.
- Der minimale Sicherheitsabstand zwischen Kochmulde und Haube muss 450 mm betragen.
- Prüfen, ob die Netzspannung mit dem Wert auf dem im Haubeninneren angebrachten Schild übereinstimmt.
- Bei Geräten der Klasse I ist sicherzustellen, dass die elektrische Anlage des Wohnhauses über eine vorschriftsmäßige Erdung verfügt.
- Das Anschlussrohr der Haube zur Luftaustrittsöffnung muss einen Durchmesser von 120 mm oder darüber aufweisen. Der Rohrverlauf muss so kurz wie möglich sein.
- Die Haube darf an keine Entlüftungsschächte angeschlossen werden, in die Verbrennungsgase (Heizkessel, Kamine usw.) geleitet werden.
- Werden im Raum außer der Dunstabzugshaube andere, nicht elektrisch betriebene (z.B. gasbetriebene) Geräte verwendet, muss für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden. Sollte die Küche diesbezüglich nicht entsprechen, ist an einer Außenwand eine Öffnung anzubringen, die Frischluftzufuhr gewährleistet.




## BEDIENUNG

- Die Dunstabzugshaube ist ausschließlich zum Einsatz im privaten Haushalt und zur Beseitigung von Küchengerüchen vorgesehen.
- Unsachgemäßer Einsatz der Haube ist zu unterlassen.
- Große Flammen bei eingeschalteter Haube niemals unbedeckt lassen.
- Die Intensivität der Flamme ist so zu regulieren, dass sie den Topfboden nicht überragt.
- Frittliergeräte müssen während des Gebrauchs stets beaufsichtigt werden: überhitztes Öl kann sich entzünden.
- Keine flambierten Speisen unter der Abzugshaube zubereiten: Brandgefahr.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen, auch Kindern, mit verminderten psychischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten, oder von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden, sofern sie nicht von für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen beaufsichtigt und beim Gebrauch des Geräts angeleitet werden.
- Kinder dürfen sich nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts aufhalten und auf keinen Fall mit dem Gerät spielen.



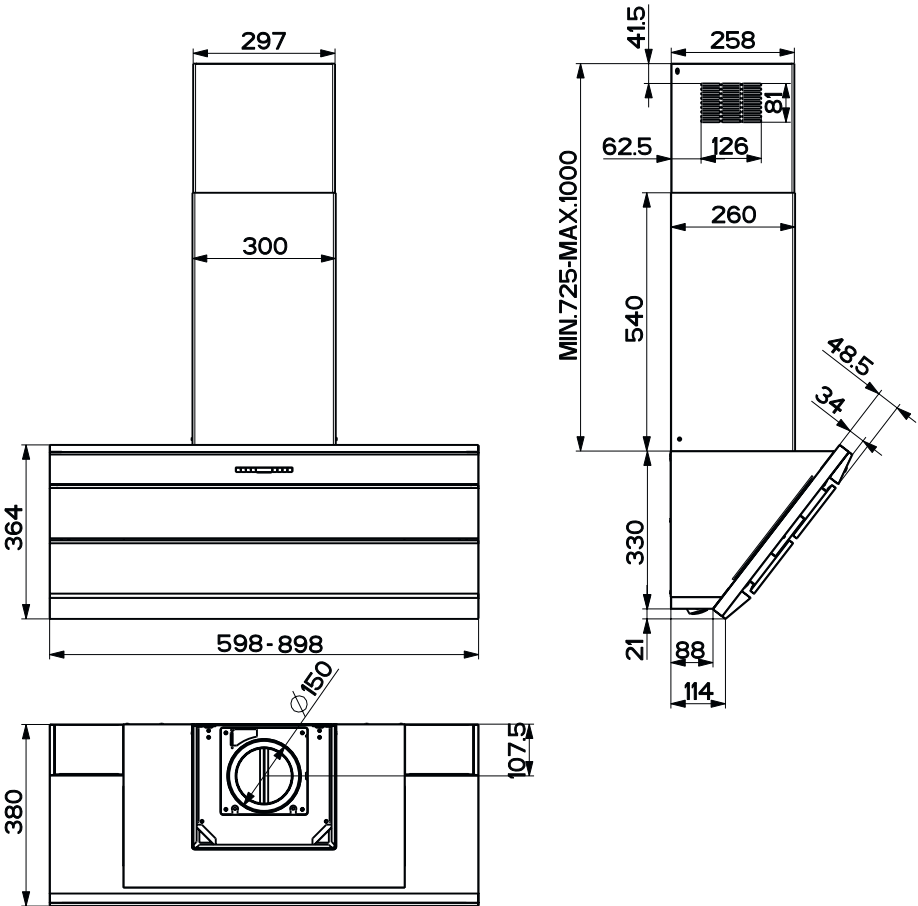
## WARTUNG

- Bevor Wartungsarbeiten durchgeführt werden, muss die Stromzufuhr zur Haube unterbrochen werden, indem der Stecker gezogen oder der Hauptschalter abgeschaltet wird.
- Bei der Filterwartung müssen die vom Hersteller empfohlenen Zeiträume zum Austauschen der Filter genauestens eingehalten werden.
- Zur Reinigung der Haubenflächen Wir empfehlen ein feuchtes Tuch und ein mildes Flüssigreinigungsmittel.

Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

# CHARAKTERISTIKEN

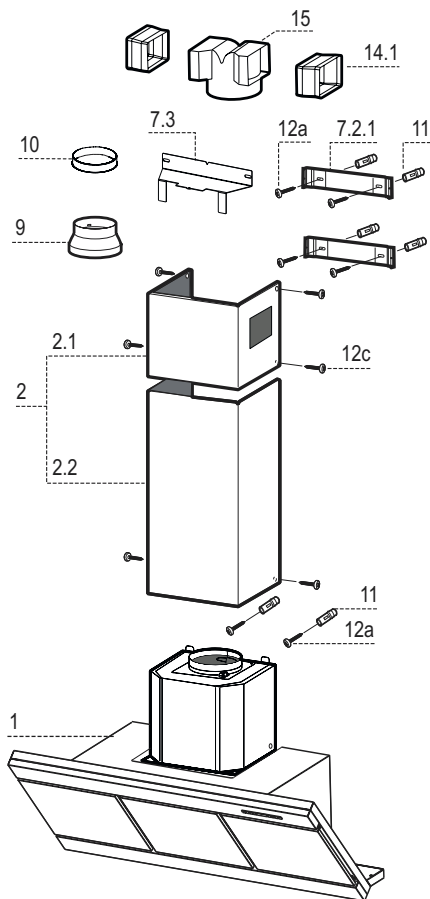
## Platzbedarf





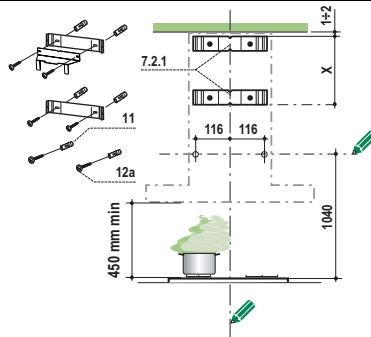
## Komponenten

| Pos.  | St.                 | Produktkomponenten   |
|-------|---------------------|--|
| 1     | 1                   | Haubenkörper mit Schaltern, Beleuchtung, Gebläsegruppe, Filter |
| 2     | 1                   | Teleskopkamin bestehend aus:                                   |
| 2.1   | 1                   | oberer Kaminteil   |
| 2.2   | 1                   | unterer Kaminteil  |
| 9     | 1                   | Reduzierflansch $\varnothing$ 150-120 mm                       |
| 10    | 1                   | Anschlussflansch $\varnothing$ 125 mm                          |
| 14.1  | 2                   | Verlängerung Luftaustritt-Anschlussstück                       |
| 15    | 1                   | Luftaustritt-Anschlussstück                                    |
| Pos.  | St.                 | Montagekomponenten   |
| 7.2.1 | 2                   | Befestigungsbügel oberer Kaminteil                             |
| 7.3   | 1                   | Bügel für Anschlusshalter                                      |
| 11    | 6                   | Dübel  |
| 12a   | 6                   | Schrauben 4,2 x 44,4   |
| 12c   | 6                   | Schrauben 2,9 x 9,5  |
| St.   | Dokumentation       |  |
| 1     | Bedienungsanleitung |  |



# MONTAGE

## Bohren der Befestigungslöcher und Fixieren der Befestigungsbügel

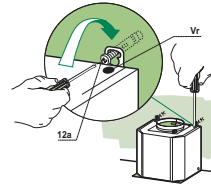


Nachstehende Linien an die Wand zeichnen:

- eine vertikale Linie bis zur Decke oder oberen Begrenzung, und zwar in der Mitte des Bereiches, in dem die Haube montiert werden soll;
- eine horizontale Linie: mit einem minimalen Abstand von 1040 mm zur Kochfläche.
- Einen Bügel **7.2.1** zirka 1-2 mm unter der Decke oder oberen Begrenzung an die Wand legen und seinen Mittelpunkt (Einschnitte) auf die vertikale Bezugslinie ausrichten.
- Die Mitte der beiden Bügellöcher an der Wand markieren.
- Den zweiten Bügel **7.2.1** an die Wand legen, wobei ein Abstand X mm vom oberen Bügel einzuhalten ist (X = Höhe des jeweiligen oberen Kaminteils); den Mittelpunkt (Einschnitte) auf die vertikale Bezugslinie ausrichten.
- Die Mitte der Bügellöcher an der Wand markieren.
- Wie beschrieben einen Bezugspunkt 116 mm von der vertikalen Bezugslinie kennzeichnen.
- Gleichermäßen an der gegenüberliegenden Seite vorgehen.
- Mit einem Bohrer  $\varnothing$  8 mm die markierten Punkte bohren.
- Die Dübel **11** in die Bohrungen einfügen.
- Den unteren Bügel mit den mitgelieferten Schrauben **12a** (4,2 x 44,4) fixieren.
- Den Bügel für Anschlusshalter mit den 2 mitgelieferten Schrauben **12a** (4,2 x 44,4) auf den oberen Bügel **7.2.1** befestigen.
- 2 der mitgelieferten Schrauben **12a** (4,2 x 44,4) bei den Befestigungslöchern des Haubenkörpers einschrauben, wobei zwischen Wand und Schraubenkopf ein Freiraum von 5-6 mm zu belassen ist.

## Montage des Haubenkörpers

- Bevor der Haubenkörper eingehakt wird, die 2 Schrauben **Vr** bei den Haubenkörper-Anhakpunkten festziehen.
- Den Haubenkörper bei den Schrauben **12a** einhängen.
- Die Halteschrauben **12a** definitiv festziehen.
- Den Haubenkörper mit Hilfe der Schrauben **Vr** ausrichten.

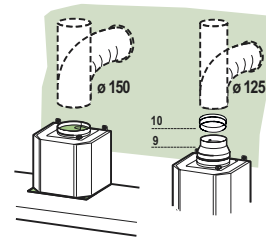


## Anschlüsse

### LUFTAUSTRITT BEI DER ABSAUGVERSION

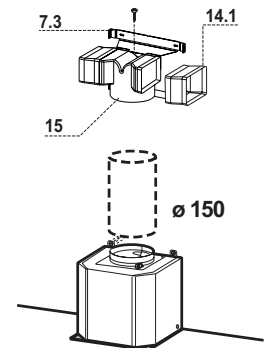
Für die Installation als Absaugversion die Haube mittels eines starren oder flexiblen Rohrs mit  $\varnothing$  150 oder 125 mm anschließen, das vom Installateur ausgewählt wird.

- Für den Anschluss an  $\varnothing$  125 mm, den Reduzierflansch **9** am Ausgang des Haubenkörpers und den Vergrößerungsring **10**  $\varnothing$  120-125 mm am Flansch einstecken.
- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren. Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.
- Die eventuell vorhandenen Aktivkohlefilter ausbauen.



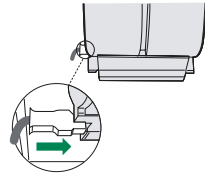
### Anschluss der Umluftversion

- Die Verlängerungen **14.1** beim Anschluss **15** seitlich einfügen.
- Den Anschluss **15** am Haltebügel **7.3** einsetzen und mit einer Schraube fixieren.
- Überprüfen, ob die Verlängerungen **14.1** mit den entsprechenden Kaminstützen sowohl horizontal wie auch vertikal übereinstimmen.
- Vom Installateur wahlweise mittels Rohr oder Schlauch ( $\varnothing$  150 mm), den Anschluss **15** am Haubenaustritt anbringen.
- Kontrollieren, ob der Aktivkohle-Geruchsfilter montiert ist.



## ELEKTROANSCHLUSS

- Bei Anschluss der Haube an das Stromnetz muss ein zweipoliger Schalter mit einem Öffnungsweg von mindestens 3 mm zwischengeschaltet werden.
- Entfernen Sie die Fettfilter (s. Abschnitt „Wartung“) und versichern Sie sich, daß die Kabelverbindung in die Steckdose des Gebläses einwandfrei eingesteckt wird.



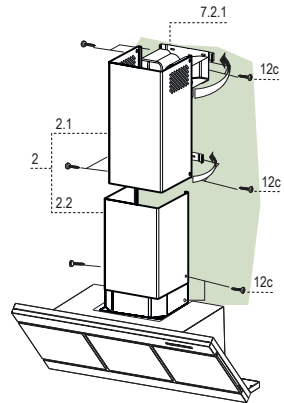
## Kaminmontage

### Oberer Kaminteil

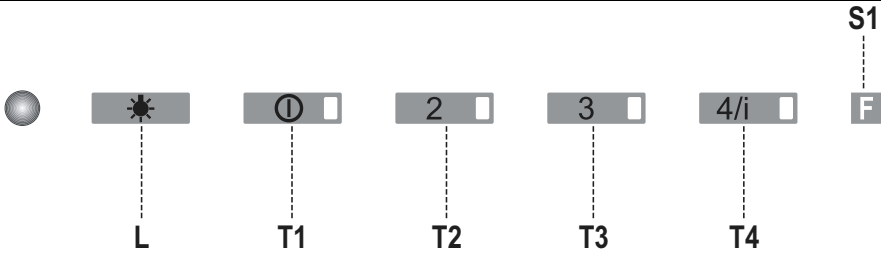
- Die beiden seitlichen Schenkel leicht auseinanderbiegen, hinter den Bügeln **7.2.1** einhängen und bis zum Anschlag wieder schließen.
- Bei den Bügeln **7.2.1** mit Hilfe der 4 mitgelieferten Schrauben **12c** fixieren.
- Überprüfen, ob die Verlängerungen mit den entsprechenden Kaminstützen übereinstimmen.

### Unterer Kaminteil

- Die beiden seitlichen Schenkel des Kaminteils leicht auseinanderbiegen, zwischen dem oberen Kaminteil und der Wand einhängen und bis zum Anschlag wieder schließen.
- Den unteren Teil seitlich am Haubenkörper mit 2 der mitgelieferten Schrauben **12c** fixieren.



# BEDIENUNG



## Bedienfeld

Die Haube kann direkt auf die gewünschte Stufe eingeschaltet werden ohne daß man vorher auf die Gebläsetaste 0/1 drückt.

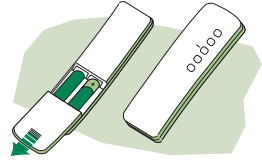
| TASTE                           | LED                   | FUNKTION  |
|---------------------------------|-----------------------|---|
| <b>L</b> 0/1                    | Beleuchtung           | Ein- und Ausschalten der Beleuchtung.   |
| <b>T1</b> 0/1 Motor             | Eingeschaltet         | Erste Geschwindigkeitsstufe.<br>Schaltet die Haube aus wenn die Taste für ungefähr 1'' gedrückt wird  |
| <b>T2</b> Geschwindigkeitsstufe | Eingeschaltet         | Zweite Geschwindigkeitsstufe.   |
| <b>T3</b> Geschwindigkeitsstufe | Eingeschaltet         | Dritte Geschwindigkeitsstufe.   |
| <b>T4</b> Geschwindigkeitsstufe | Ständiges Aufleuchten | Höchste Geschwindigkeitsstufe.  |
|                                 | Blinklicht            | Intensivstufe.<br>Bei sehr starker Kochdunstentwicklung geeignet. Wird durch 2'' langes Drücken auf diese Taste aktiviert. Nach 10 Minuten schaltet sich das Gebläse automatisch auf die vorher gewählte Stufe zurück. Kann auch manuell unterbrochen werden indem man einfach auf eine andere Taste drückt.        |
| <b>S1</b> Led                   | Ständiges             | signalisiert die Sättigung der Metallfettfilter und dass Aufleuchteneine Reinigung erforderlich ist. Dieser Alarm wird nach 100 effektiven Arbeitsstunden der Haube aktiviert. (Für Reset siehe Abschnitt Wartung)  |
|                                 | Blinklicht            | signalisiert die Sättigung des Aktivkohle-Geruchsfilters, der ausgetauscht werden muss; die Metallfettfilter müssen ebenfalls gewaschen werden. Die Sättigungsanzeige des Aktivkohle-Geruchsfilters wird nach 200 effektiven Arbeitsstunden der Haube aktiviert.(Für Aktivierung und Reset siehe Abschnitt Wartung) |

# WARTUNG

## FERNBEDIENUNG (OPTION)

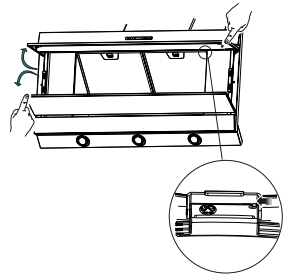
Dieses Gerät kann mit einer Fernbedienung gesteuert werden, welche mit alkalischen Zink-Kohle-Batterien 1,5 V des Standardtyps LR03-AAA versorgt wird.

- Die Fernbedienung nicht in die Nähe von Hitzequellen legen.
- Batterien müssen vorschriftsmäßig entsorgt werden.



## Reinigung der Comfort Panel

- Den Comfort Panel durch Ziehen öffnen.
- Die Platte vom Haubenkörper aushaken, indem der Hebel des Befestigungsstiftes verschoben wird.
- Die Comfort Panel darf keinesfalls im Geschirrspüler gewaschen werden.
- Außen mit einem feuchten Lappen und neutralem Flüssigreiniger säubern.
- Innen mit einem feuchten Lappen und neutralem Reinigungsmittel säubern; keine nassen Lappen oder Schwämme oder Wasserstrahl verwenden; kein Scheuermittel verwenden.
- Am Ende die Platte wieder am Haubenkörper einhaken und schließen, indem der Drehknopf in die dem Öffnen entgegengesetzte Richtung gedreht wird.



## Fettfilter

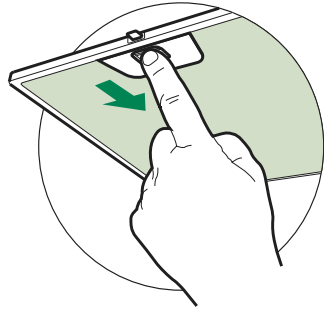
### SELBSTTRAGENDER METALLFETTFILTER REINIGUNG

#### Rücksetzen der Sättigungsanzeige

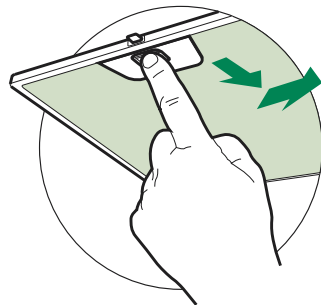
- Licht und Gebläsemotor abschalten.
- Mindestens 3 Sekunden lang die Taste **T3** drücken, bis die Leds zur Bestätigung zu blinken beginnen.

#### Filterreinigung

- Die Filter können im Geschirrspüler gewaschen werden und sind dann zu reinigen zumindest nach 2-monatigem Betrieb oder bei starkem Einsatz auch häufiger.
- Den Comfort Panel durch Ziehen öffnen.
- Die Filter nacheinander aushaken, indem sie auf die Rückseite der Haube geschoben und gleichzeitig nach unten gezogen werden.
- Die Filter reinigen (darauf achten, sie nicht zu verbiegen) und vor der Remontage trocknen lassen.
- Bei der Remontage ist darauf zu achten, dass sich der Griff auf der sichtbaren Außenseite befindet.



**ACHTUNG:** Bei der Version zu 60 cm die Filter einen nach dem andern ausbauen, indem sie zunächst nach hinten geschoben und gleichzeitig nach unten und dann gegen die Mitte der Haube gezogen werden.



## Geruchsfiler (Umluftversion)

Dieser Filter kann weder gewaschen noch wiederverwendet werden und ist bei Blinken der Led **S1** oder zumindest alle 4 Monate auszutauschen. Die Sättigungsanzeige erfolgt nur bei laufendem Gebläsemotor.

### Aktivierung der Sättigungsanzeige

- Bei Hauben mit Umluftbetrieb erfolgt die Aktivierung der Sättigungsanzeige bei der Installation oder später.
- Die Beleuchtung und den Gebläsemotor abschalten. Die Haube vom Stromnetz trennen, indem der zwischengeschaltete zweipolige Schalter oder der Hauptschalter betätigt wird.
- Den Anschluss wieder herstellen, indem die Taste **T1** gedrückt gehalten wird.
- Die Taste loslassen; alle fünf Leds leuchten pausenlos auf.
- **Innerhalb von 3 Sekunden** die Taste **T1** solange drücken, bis die Leds **T1** und **T4** zur Bestätigung zu blinken beginnen:

2-maliges Blinken der Leds - Sättigungsanzeige Aktivkohle-Geruchsfiler **AKTIVIERT**

1-maliges Blinken der Leds - Sättigungsanzeige Aktivkohle-Geruchsfiler **DEAKTIVIERT**

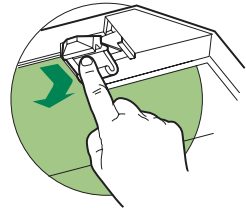
## AUSTAUSCHEN DER AKTIVKOHLE FILTER

### Rücksetzen der Sättigungsanzeige

- Licht und Gebläsemotor abschalten.
- Mindestens 3 Sekunden lang die Taste **T3** drücken, bis die Leds zur Bestätigung zu blinken beginnen.

### Austauschen der Filter

- Den Comfort Panel durch Ziehen öffnen.
- Die Metallfettfilter entfernen.
- Den gesättigten Aktivkohle-Geruchsfiler aushaken.
- Den neuen Filter in seinem Sitz einhaken.
- Die Metallfettfilter wieder montieren.



## Beleuchtung

### AUSWECHSELN DER LAMPEN

#### Halogenlampe 20 W

- Vor dem Auswechseln der Lampen, die beiden Schrauben der Lampenhalterung lösen und die Lampenhalterung aus der Dunstabzugshaube ziehen.
- Die Lampe aus der Halterung nehmen.
- Die Lampe durch eine gleichwertige ersetzen und bei der Remontage darauf achten, daß die beiden Steckerstifte vorschriftsmäßig in die Lampenfassung eingeführt werden.
- Die Lampenhalterung wieder montieren, indem die beiden zuvor entfernten Schrauben wieder angezogen werden.



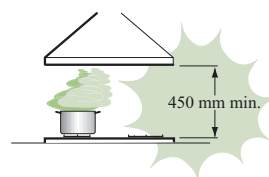
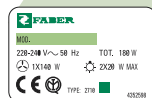
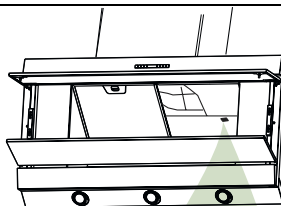


# ADVIEZEN EN SUGGESTIES

⚠ Deze gebruiksaanwijzing geldt voor verschillende uitvoeringen van het apparaat. Het is mogelijk dat er een aantal kenmerken worden beschreven die niet van toepassing zijn op uw apparaat.

## INSTALLATIE

- De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die voortkomt uit onjuiste of niet overeenkomstig de regels der kunst uitgevoerde installaties.
- De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de wasemkap bedraagt 450 mm.
- Controleer of de netspanning correspondeert met de spanning die aangegeven is op het plaatje aan de binnenkant van de wasemkap.
- Voor apparaten van klasse I dient u zich ervan te verzekeren dat het elektriciteitsnet in uw huis over een goede aarding beschikt.
- Verbind de wasemkap met de luchtuitlaat door middel van een leiding met een diameter van 120 mm of groter. De leiding moet een zo kort mogelijke route afleggen.
- Sluit de wasemkap niet aan op afvoerpijpen van rook die geproduceerd is door verbranding (verwarmingsketels, open haarden etc.).
- Als er in het vertrek zowel de wasemkap als apparaten die niet op elektriciteit werken (bijvoorbeeld gasapparaten) worden gebruikt, moet ervoor worden gezorgd dat het vertrek voldoende geventileerd wordt. Indien de keuken geen gat in de buitenmuur heeft om de aanvoer van schone lucht te garanderen, dient dit gemaakt te worden.



## GEBRUIK

- De wasemkap is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik, voor het elimineren van kookgeuren. Gebruik de kap nooit op oneigenlijke wijze.
- Laat geen hoog brandende branders onbedekt onder de wasemkap terwijl deze in werking is.
- Regel de vlammen altijd zo dat ze niet langs de pannen omhoogkomen.
- Controleer frituurpannen tijdens het gebruik: de oververhitte olie zou vlam kunnen vatten.
- Er mag niet onder de afzuigkap geflambeerd worden; brandgevaar
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte psychische, sensorische en geestelijke vermogens, of door personen zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

## ONDERHOUD

- Alvorens onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, moet de wasemkap uitgeschakeld worden door de stekker uit het stopcontact te halen of de hoofdschakelaar om te zetten.
- Voer het onderhoud van de filters altijd tijdig en nauwgezet uit, volgens de aanbevolen intervallen.
- Om de oppervlakken van de kap schoon te maken is het voldoende een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel te gebruiken.

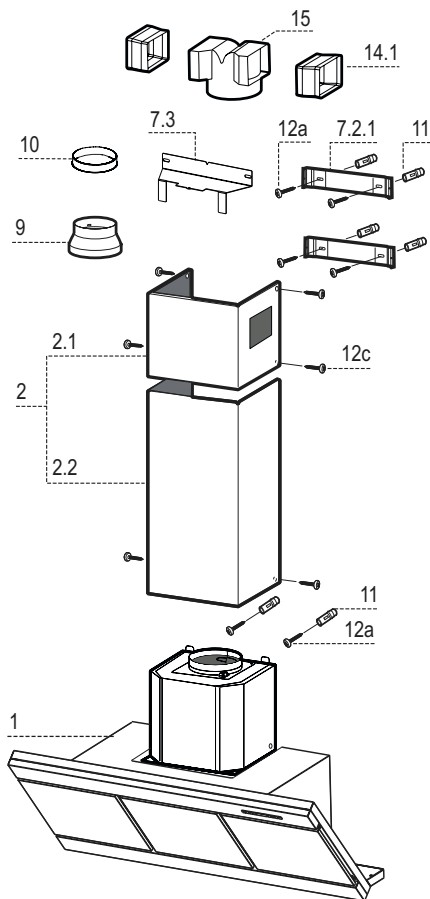


Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.



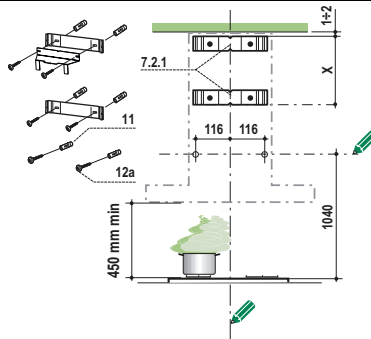
## Onderdelen

| Ref.         | Productonderdelen  |
|--------------|--|
| 1            | 1 Wasemkap compleet met:Bedieningen, Licht, Ventilatorgroep, Filters |
| 2            | 1 Telescopische Schouw Bestaande uit:                                |
| 2.1          | 1 Bovenstuk  |
| 2.2          | 1 Onderstuk  |
| 9            | 1 Reductieflens ø 150-120 mm   |
| 10           | 1 Flens ø 120 mm   |
| 14.1         | 2 Verlengstuk Verbindingsstuk Luchtuitlaat                           |
| 15           | 1 Verbindingsstuk Luchtuitlaat                                       |
| Ref.         | Installatieonderdelen  |
| 7.2.1        | 2 Bevestigingsbeugels Bovenstuk van de Schouw                        |
| 7.3          | 1 Draagbeugel verbindingstuk   |
| 11           | 6 Pluggen  |
| 12a          | 6 Schroeven 4,2 x 44,4   |
| 12c          | 6 Schroeven 2,9 x 9,5  |
| Documentatie |  |
| 1            | 1 Gebruiksaanwijzing   |



# INSTALLATIE

## Boren van gaten in de wand en bevestiging van de draagbeugels

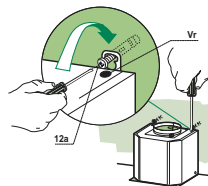


Trek de volgende lijnen op de wand:

- een verticale lijn tot aan het plafond of tot aan de bovenlimiet, in het midden van de zone waar u de wasemkap wilt installeren;
- een horizontale lijn op: 1040 mm min. boven de kookplaat.
- Plaats, zoals aangegeven, de beugel **7.2.1** op 1-2 mm van het plafond of van de bovenlimiet, en lijn het midden ervan (inkepingen) uit op de verticale referentielijn.
- Teken de middelpunten van de gaten in de beugel af.
- Plaats, zoals aangegeven, de beugel **7.2.1** op X mm onder de eerste beugel (X = hoogte bijgeleverde bovenstuk van de schouw), en lijn het midden ervan (inkepingen) uit op de verticale referentielijn.
- Teken de middelpunten van de gaten in de beugel af.
- Teken, zoals aangegeven, een referentiepunt af op 116 mm van de verticale referentielijn.
- Herhaal deze handeling aan de andere kant.
- Boor op de afgetekende punten gaten van  $\varnothing$  8 mm.
- Schuif de pluggen **11** in de gaten.
- Bevestig de onderste beugel **7.2.1** met behulp van de bijgeleverde schroeven **12a** (4,2 x 44,4).
- Bevestig de bovenste beugel **7.2.1** met de draagbeugel van het verbingsstuk **7.3** met behulp van de bijgeleverde schroeven **12a** (4,2 x 44,4).
- Schroef 2 van de bijgeleverde schroeven **12a**(4,2 x 44,4) in de gaten voor bevestiging van de wasemkap en laat hierbij een ruimte van 5-6 mm tussen de wand en de kop van de schroef.

## Montage van de Wasemkap

- Alvorens de wasemkap vast te haken, de 2 schroeven **Vr**, die zich op de bevestigingspunten van de wasemkap bevinden, aanhalen.
- Haak de wasemkap vast aan de schroeven **12a**.
- De dragende schroeven **12a** definitief aanhalen.
- Draai aan de schroeven **Vr** om de wasemkap recht te hangen.

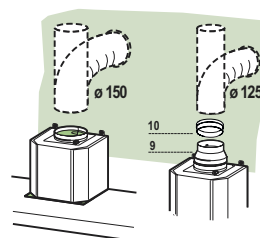


## Aansluitingen

### LUCHTUITGANG – AANZUIGENDE UITVOERING

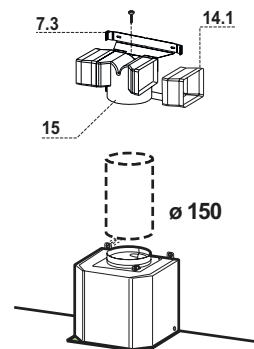
Voor de installatie van de Aanzuigende Uitvoering de Kap aansluiten op de uitgaande leiding met behulp van een onbuigzame of buigzame buis van  $\varnothing 150$  of  $125$  mm, de keuze wordt overgelaten aan de installateur.

- Voor de aansluiting van  $\varnothing 125$  mm, de reductieflens **9** op de uitgang van de behuizing van de kap schuiven en de vergrotingsring **10**  $\varnothing 120$ - $125$  mm op de flens.
- Maak de buis vast met geschikte slangbeugelstrips. Het benodigde materiaal is niet bijgeleverd.
- Verwijder eventuele actieve koolstof geurfilters.



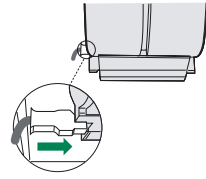
### LUCHTUITLAAT FILTERVERSIE

- Monteer de verlengstukken van het verbingsstuk **14.1** zijdelings op het verbingsstuk **15**.
- Den Anschluss **15** am Haltebügel **7.3** einsetzen und mit einer Schraube fixieren.
- Verzeker u ervan dat de uitlaat van de verlengstukken van het verbingsstuk **14.1** zowel horizontaal als verticaal correspondeert met de mondstukken van de schouw.
- Sluit het verbingsstuk **15** aan op de uitgang van de kap met behulp van een starre of buigzame leiding van 150 mm, naar keuze van de installateur.
- Verzeker u ervan dat het geurfilter met actieve koolstof geïnstalleerd is.



## ELEKTRISCHE AANSLUITING

- Sluit de wasemkap aan op de netspanning met een tweepolige schakelaar ertussen met een opening tussen de contacten van tenminste 3 mm.
- Verwijder de vetfilters (zie par. "Onderhoud") en verzeker u ervan dat de stekker van de voedingskabel goed in de contactdoos van de afzuigkap is gestoken.



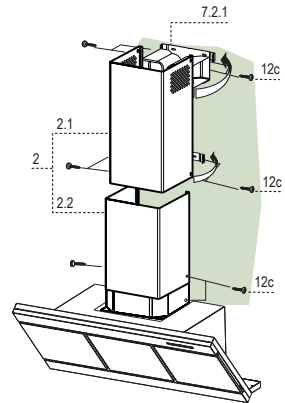
## Montage van de schouw

### Bovenstuk van de schouw

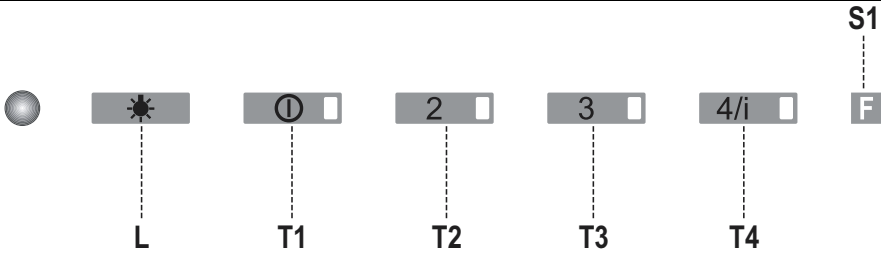
- De twee zijplaten enigszins openen, ze vasthaken achter de beugels **7.2.1** en ze weer zo ver mogelijk sluiten.
- Aan de zijkant aan de beugel bevestigen met de 4 bijgeleverde schroeven **12c**.
- Verzeker u ervan dat de uitlaat van de verlengstukken van het verbindingstuk **14.1** correspondeert met de mondstukken van de schouw.

### Onderstuk van de schouw

- De twee zijplaten van de schouw enigszins openen, ze vasthaken tussen het bovenstuk van de schouw en de wand en ze weer zo ver mogelijk sluiten.
- Bevestig het onderstuk aan de zijkanten aan de wasemkap met 2 van de bijgeleverde schroeven **12c**.



# GEBRUIK



## Bedieningspaneel

De wasemkap kan rechtstreeks ingeschakeld worden op de gewenste snelheid, door de desbetreffende toets in te drukken zonder eerst de toets 0/1 motor te bedienen.

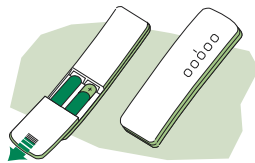
| TOETS     | LED                              | FUNCTIES  |
|-----------|----------------------------------|---|
| <b>L</b>  | 0/1 Licht                        | Schakelt de verlichting aan en uit.   |
| <b>T1</b> | 0/1 Motor brandt                 | Eerste snelheid.<br>Schakelt de wasemkap uit als hij ongeveer 1" ingedrukt wordt.   |
| <b>T2</b> | Snelheid brandt                  | Tweede snelheid.  |
| <b>T3</b> | Snelheid brandt                  | Derde snelheid.   |
| <b>T4</b> | Snelheid permanent<br>knipperend | Maximum snelheid.<br>Intensieve snelheid.<br>Geschikt om de sterkste kookdampen af te voeren. Wordt geactiveerd door de toets ongeveer 2" ingedrukt te houden. Wordt 10 minuten nadat hij in werking getreden is automatisch uitgeschakeld. Kan met de hand worden uitgeschakeld door een willekeurige andere toets in te drukken.  |
| <b>S1</b> | Led permanent<br>knipperend      | Signaleert het alarm Verzadiging metalen vetfilters, hetgeen wil zeggen dat deze moeten worden afgewassen. Het alarm wordt na 100 effectieve bedrijfsuren van de wasemkap geactiveerd. ( <i>Reset zie parag. Onderhoud</i> )<br><br>Signaleert, wanneer hij geactiveerd wordt, het alarm Verzadiging actief koolstoffilter, hetgeen wil zeggen dat het moet worden vervangen; ook moeten de metalen vetfilters worden afgewassen. Het alarm Verzadiging actief koolstoffilter wordt na 200 effectieve bedrijfsuren van de wasemkap geactiveerd. ( <i>Activering en Reset zie parag. Onderhoud</i> ) |

# ONDERHOUD

## AFSTANDSBEDIENING (OPTIE)

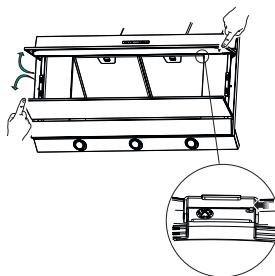
Dit apparaat kan met behulp van een afstandsbediening worden bestuurd. Deze werkt op alkaline zinkkoolstof batterijen van 1,5 V van het standaardtype LR03-AAA.

- Bewaar de afstandsbediening niet in de buurt van warmtebronnen.
- De batterijen mogen na gebruik niet in het milieu terechtkomen, gooi ze in de hiervoor bestemde afvalbakken.



## Reiniging van de Confort Panels

- Trek het Confort Panel open.
- Haak het paneel los van de wasemkap door de hefboom van de bevestigingspen te verschuiven.
- Het confort panel mag absoluut niet in de vaatwasmachine.
- Maak het paneel aan de buitenkant schoon met een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel.
- Maak ook de binnenkant van het paneel schoon met behulp van een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel; gebruik geen natte doeken of sponzen, en evenmin waterstralen; gebruik geen schuurmiddelen.
- Bevestig het paneel na afloop van de reiniging aan de wasemkap en sluit het door de knop ten opzichte van de opening in tegengestelde richting te draaien.





## Vetfilters

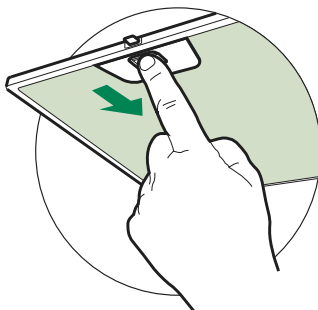
### REINIGING VAN DE ZELFDRAGENDE METALEN VETFILTERS

#### Reset van het alarmsignaal

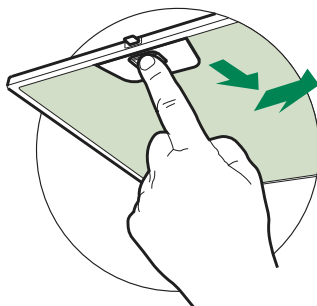
- Schakel de verlichting en de afzuigmotor uit.
- Houd de toets **T3** tenminste 3 seconden ingedrukt, tot de led's gaan knipperen ter bevestiging van de reset.

#### Schoonmaken filters

- De filters kunnen in de afwasmachine gewassen worden en moeten gereinigd worden wanneer hooguit eens in de 2 maanden dat het filter gebruikt wordt.
- Open het aanzuigpaneel door het naar beneden te trekken.
- Verwijder de filters één voor één door ze naar de achterkant van de groep te duwen en ze tegelijkertijd omlaag te trekken.
- Was de filters en vermijd hierbij ze te buigen, en laat ze drogen alvorens ze terug te plaatsen.
- Plaats de vetfilters terug en let er hierbij op dat de handgreep zichtbaar blijft.



**LET OP:** verwijder de filters bij de uitvoering van 60 cm één voor één door ze naar de achterkant van de groep te duwen en ze tegelijkertijd naar beneden en daarna naar het midden van de kap te trekken.



## Geurfilter (filterversie)

---

Het filter kan niet gewassen en niet geregenereerd worden en moet worden vervangen wanneer de led **S1** knippert of f minstens eenmaal in de 4 maanden. De alarmsignalering is alleen actief wanneer de afzuigmotor wordt gebruikt.

### Activering van het alarmsignaal

- Bij de afzuigkappen met luchtcirculatie moet het alarmsignaal ten teken dat de filters verzadigd zijn geactiveerd worden op het moment van de installatie of daarna. Schakel de lampen en de zuigmotor uit.
- Sluit de afzuigkap van het elektriciteitsnet af door de 2-polige schakelaar tussen de netvoeding met behulp van de hoofdschakelaar uit te schakelen.
- Sluit de afzuigkap weer aan door de toets **T1** ingedrukt te houden.
- Laat de toets los. Alle vijf leds branden nu voortdurend.
- **Druk binnen 3 seconden** op de toets **T1** totdat de leds **T1** en **T4** gaan branden ter bevestiging:  
2 maal knipperen Led - Alarm actief koolstof-geurfilter verzadigd **GEOACTIVEERD**.  
1 maal knipperen Led - Alarm actief koolstof-geurfilter verzadigd **GEDEOACTIVEERD**.

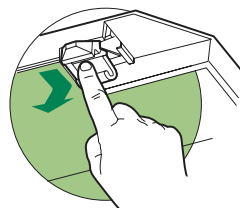
## VERVANGING

### Reset van het alarmsignaal

- Schakel de lichten en de afzuigmotor uit
- Druk minstens 4 seconden op de toets **T3**, tot de led's knipperen ter bevestiging.

### Vervanging van de filter

- Open het aanzuigpaneel door het naar beneden te trekken.
- Verwijder de vetfilters.
- Verwijder de verzadigde geurfilter met actieve koolstof door de bevestigingen los te maken.
- Monteer de nieuwe filter door hem op zijn plaats vast te drukken.
- Plaats de vetfilters en het aanzuigpaneel terug.



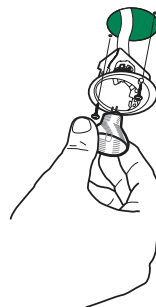
## Verlichting

---

### VERVANGING VAN DE LAMPEN

#### Halogenlamp van 20 W.

- Verwijder de 2 schroeven waarmee de lamphouder is bevestigd en verwijder de houder uit de kap.
- Trek de lamp uit de houder.
- Vervang de lamp door een nieuwe lamp met dezelfde eigenschappen en let er hierbij op dat de twee pinnen correct in de behuizing van de worden gestoken.
- Monteer de houder door hem te bevestigen met de twee eerder verwijderde schroeven.



# CONSEJOS Y SUGERENCIAS

⚠ Las presentes instrucciones de servicio son válidas para diferentes modelos de aparato; por ello puede ser posible que se describan detalles y características de equipamiento que no concuerden integralmente con las de su aparato concreto.

## INSTALACIÓN


- El fabricante declina cualquier responsabilidad debida a los daños provocados por una instalación incorrecta o no conforme con las reglas.
- La distancia mínima de seguridad entre la encimera y la campana debe ser de 450 mm.
- Comprobar que la tensión de red corresponda a la indicada en la placa situada en el interior de la campana.
- Para los aparatos de 1ª clase asegurarse de que la instalación eléctrica doméstica posea una toma de tierra eficaz.
- Conectar la campana a la salida del aire de aspiración mediante un tubo de 120mm de diámetro como mínimo. El recorrido del tubo debe ser lo más corto posible.
- No conectar la campana a tubos de descarga de humos producidos por combustión (calderas, chimeneas, etc.).
- En el caso que en la cocina se utilice de manera simultánea la campana y otros aparatos no eléctricos (por ejemplo aparatos de gas), debe existir un sistema de ventilación suficiente para todo el ambiente. Si la cocina no posee un orificio que comunique con el exterior, hay que realizarlo para garantizar el recambio del aire.

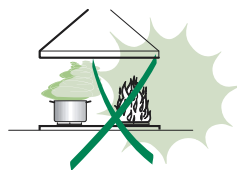
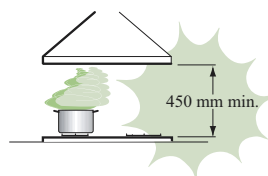
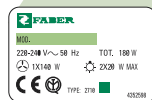
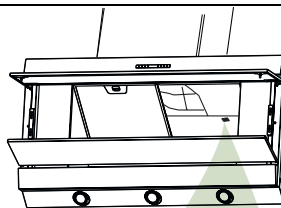
## USO

- La campana ha sido concebida exclusivamente para un uso doméstico, para eliminar los olores de la cocina. No utilizarla de manera inadecuada.
- No dejar llamas libres de fuerte intensidad mientras la campana esté funcionando.
- Regular siempre las llamas de manera que éstas no sobresalgan lateralmente con respecto al fondo de las ollas.
- Controlar las freidoras durante su uso: el aceite muy caliente se puede inflamar.
- No preparar alimentos flambé debajo de la campana de la cocina; peligro de incendio.
- Este aparato no tiene que ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidades psíquicas, sensoriales o mentales reducidas, o bien por personas sin experiencia y conocimientos en la materia, a menos que no lo hagan bajo el control, o instruidos, por personas responsables de su seguridad.
- Controlar que los niños no jueguen con el aparato.

## MANTENIMIENTO

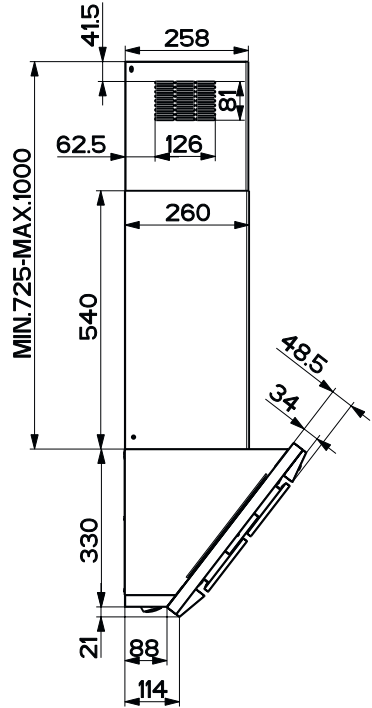
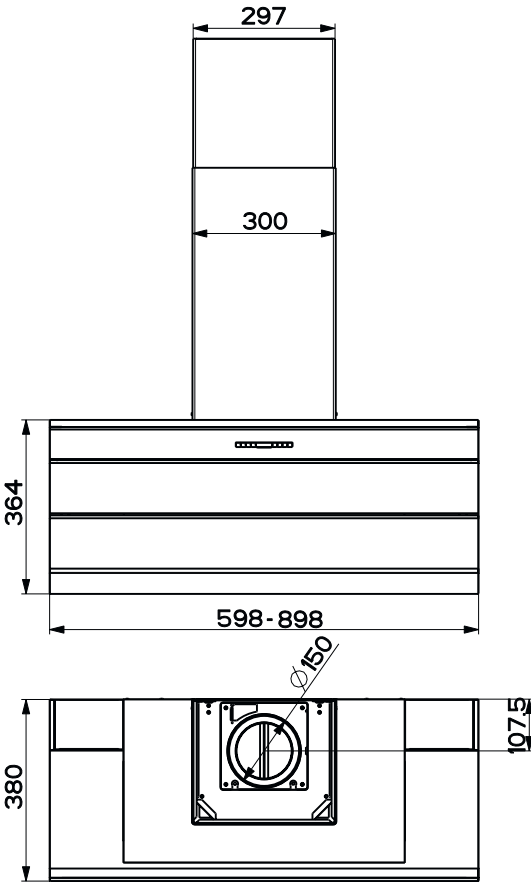
- Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, desenchufar la campana de la red eléctrica o apagar el interruptor general.
- Efectuar un mantenimiento escrupuloso e inmediato de los filtros, según los intervalos de tiempo aconsejados.
- Para limpiar las superficies de la campana es suficiente utilizar un trapo mojado y detergente líquido neutro.

El símbolo  en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se deseché correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración del hogar o con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto.



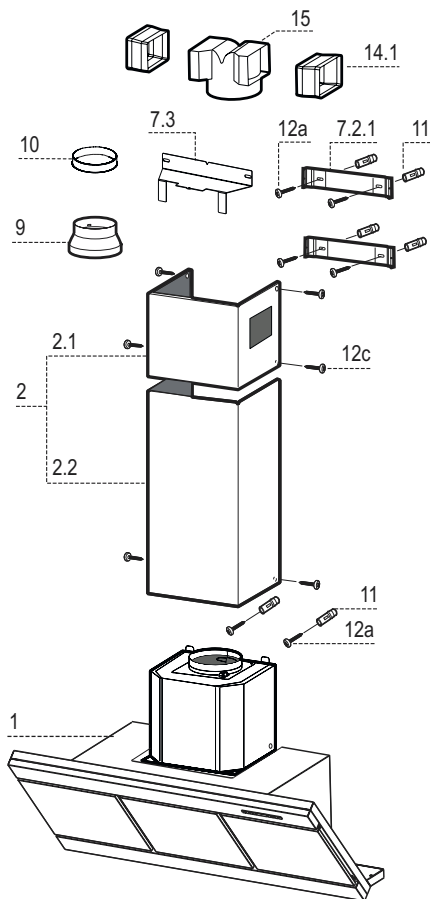
# CARACTERÍSTICAS

## Dimensiones

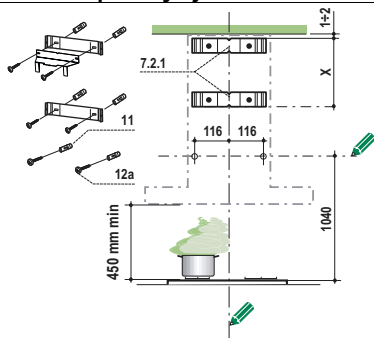


## Onderdelen

| Productonderdelen     |   |
|-----------------------|---|
| 1                     | 1 Wasemkap compleet met: Bedieningen, Licht, Ventilatorgroep, Filters |
| 2                     | 1 Telescopische Schouw Bestaande uit:                                 |
| 2.1                   | 1 Bovenstuk   |
| 2.2                   | 1 Onderstuk   |
| 9                     | 1 Reductieflens ø 150-120 mm  |
| 14.1                  | 2 Verlengstuk Verbindingsstuk Luchtuitlaat                            |
| 15                    | 1 Verbindingsstuk Luchtuitlaat  |
| Installatieonderdelen |   |
| 7.2.1                 | 2 Bevestigingsbeugels Bovenstuk van de Schouw                         |
| 7.3                   | 1 Draagbeugel verbindingstuk  |
| 11                    | 6 Pluggen   |
| 12a                   | 6 Schroeven 4,2 x 44,4  |
| 12c                   | 6 Schroeven 2,9 x 9,5   |
| Documentatie          |   |
| 1                     | 1 Gebruiksaanwijzing  |



## Taladrado pared y fijación de las bridas

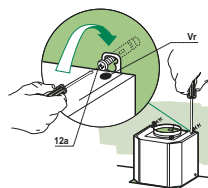


Trazar en la pared:

- una línea vertical hasta el cielorraso o límite superior, al centro de la zona prevista para el montaje de la campana;
- una línea horizontal a 1040 mm mín. sobre el plano de cocción.
- Apoyar como se indica la brida **7.2.1** a 1-2 mm del cielo o del límite superior, alineando su centro (muescas) con la línea vertical de referencia.
- Marcar los centros de los orificios de la brida.
- Apoyar como se indica la brida **7.2.1** a X mm debajo de la primera brida (X = altura chimenea superior en dotación), alineando su centro (muescas) con la línea vertical de referencia.
- Marcar los centros de los orificios de la brida.
- Marcar como se indica, un punto de referencia a 116 mm de la línea vertical de referencia.
- Repetir esta operación en la parte opuesta.
- Perforar  $\varnothing$  8 mm los puntos marcados.
- Introducir los tacos **11** en los orificios.
- Sujetar la brida inferior **7.2.1** usando los tornillos **12a** (4,2x44,4) en dotación.
- Sujetar la brida superior **7.2.1** a la brida sujeción empalme **7.3** usando los dos tornillos **12a** (4,2x44,4) en dotación.
- Atornillar 2 tornillos **12a** (4,2x44,4) en dotación en los agujeros de sujeción del cuerpo de la campana, dejando un espacio de 5-6 mm entre la pared y la cabeza del tornillos.

## Montaje del cuerpo de la campana

- Antes de enganchar el cuerpo de la campana, apretar los 2 tornillos **Vr** situados en los puntos de enganche del cuerpo de la campana.
- Enganchar el cuerpo de la campana en los tornillos **12a** predispuestos.
- Apretar definitivamente los tornillos **12a** de soporte.
- Operar en los tornillos **Vr** para nivelar el cuerpo de la campana.

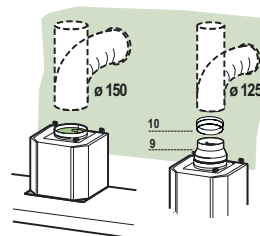


## Conexiones

### SALIDA DEL AIRE VERSIÓN ASPIRANTE

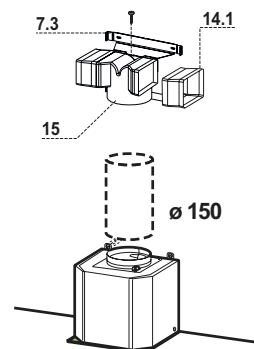
Para la instalación de la versión aspirante, conectar la campana al tubo de salida mediante un tubo rígido o flexible de  $\varnothing 150$  o 125 mm, a discreción del instalador.

- Para conectarlo a un tubo de  $\varnothing 125$  mm, colocar la arandela de reducción **9** en la salida del cuerpo de la campana y el anillo de aumento **10**  $\varnothing 120-125$  en la arandela.
- Fijar el tubo con abrazaderas adecuadas. Este material no se proporciona en dotación.
- Quitar los filtros antiolor al carbón activo.



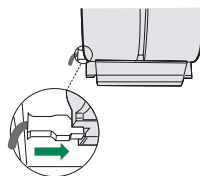
### SALIDA DEL AIRE VERSIÓN FILTRANTE

- Introducir lateralmente las extensiones del racor **14.1** en el racor **15**.
- Insertar el racor **15** en la brida de soporte **7.3** fijándolo con un tornillo.
- Comprobar que la salida de las extensiones del racor **14.1** resulte en el punto correspondiente a las bocas de la chimenea tanto en horizontal como en vertical.
- Conectar el racor **15** a la salida del cuerpo de la campana mediante un tubo rígido o flexible de  $\varnothing 150$  mm, cuya elección se deja al instalador.
- Comprobar la presencia del filtro antiolor de carbón activo.



## CONEXIÓN ELÉCTRICA

- Conectar la campana a la red de alimentación eléctrica instalando un interruptor bipolar con apertura de los contactos de 3 mm como mínimo.
- Quitar los Filtros antigrasa y asegurarse de que el conector del Cable de acometida esté colocado correctamente en el enchufe del Aspirador.



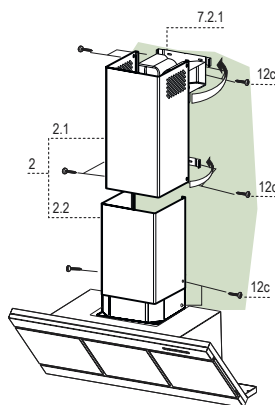
## Montaje de la chimenea

### Chimenea superior

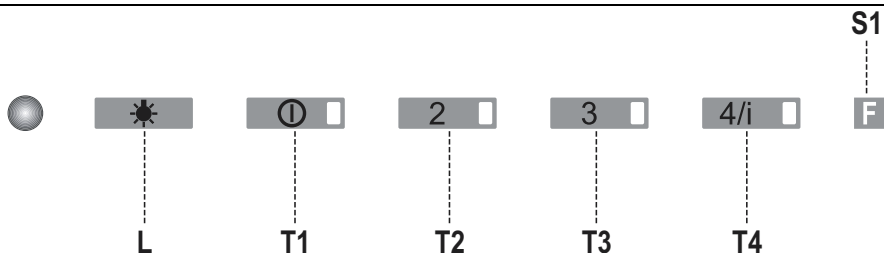
- Ensanchar ligeramente las dos faldas laterales, engancharlas detrás de las bridas **7.2.1** cerrarlas hasta el tope.
- Fijar a los lados de las bridas con los 4 tornillos **12c** (2,9 x 9,5) en dotación.
- Asegurarse que la salida de las extensiones del racor coincida con las boquillas de la chimenea.

### Chimenea inferior

- Ensanchar ligeramente las dos faldas laterales de la chimenea, engancharlas entre la chimenea superior y la pared y cerrarlas hasta el tope.
- Fijar lateralmente la parte inferior en el cuerpo de la campana, con los 2 tornillos **12c** (2,9 x 9,5) en dotación.







## Tablero de mandos

La campana puede encenderse directamente a la velocidad deseada, apretando el correspondiente pulsador sin pasar por el pulsador 0/1 motor.

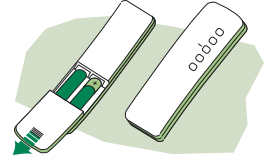
| TASTO     | LED       | FUNCIONES   |
|-----------|-----------|---|
| <b>L</b>  | 0/1 Luz   | Enciende y apaga la iluminación.  |
| <b>T1</b> | 0/1 Motor | encendido<br>Primera velocidad.<br>Apretándolo durante 1" apaga la campana.   |
| <b>T2</b> | Velocidad | encendido<br>Segunda velocidad.   |
| <b>T3</b> | Velocidad | encendido<br>Tercera velocidad.   |
| <b>T4</b> | Velocidad | Fijo<br>Velocidad máxima.<br>Intermitente<br>Velocidad intensiva.<br>Adecuada para afrontar emisiones máximas de humos de cocción. Se activa apretando durante 2" el pulsante. Se apaga automáticamente al cabo de 10 minutos de iniciar el funcionamiento. Puede apagarse manualmente apretando cualquier pulsante.  |
| <b>S1</b> | Led       | Fijo<br>Alarma que señala la saturación de los Filtros Antigrasa Metálicos y la necesidad de lavarlos. El dispositivo entra en funcionamiento tras 100 horas de uso efectivo de la Campana. ( <i>Reset ver párrafo Mantenimiento</i> )<br>Intermitente<br>Alarma que señala, cuando está activada, la saturación del Filtro Antiolor al Carbón Activo, y que, por lo tanto, hay que cambiarlo; hay que lavar también los Filtros Antigrasa Metálicos. El dispositivo del Filtro Antiolor al Carbón Activo entra en funcionamiento tras 200 horas de uso efectivo de la Campana. ( <i>Activación y Reset ver párrafo Mantenimiento</i> ) |

# MANTENIMIENTO

## MANDO A DISTANCIA (OPCIONAL)

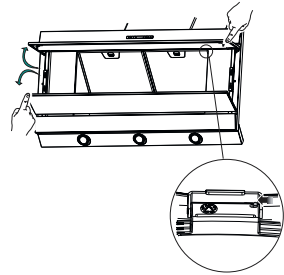
El aparato puede comandarse con un mando a distancia que funciona con pilas alcalinas zinkcarbón de 1,5 V del tipo standard LR03-AAA.

- No dejar el mando a distancia cerca de una fuente de calor.
- Tirar las pilas, cuando se hayan agotado, en los contenedores especiales colocados con dicho fin.



## Limpeza de los Confort Panel

- Abrir el Confort Panel tirando de él.
- Desenganchar el panel del cuerpo de la campana deslizando la leva del perno de sujeción.
- El confort panel no se puede lavar en el lavavajillas.
- Limpiarlo externamente con un paño húmedo y detergente líquido neutro.
- Limpiarlo internamente usando un paño húmedo y detergente neutro; no usar paños o esponjas mojadas, ni chorros de agua; no usar sustancias abrasivas.
- Una vez finalizada la operación volver a enganchar el panel al cuerpo de la campana y cerrarlo girando la manopla en sentido contrario al de apertura .



## Filtros antigrasa

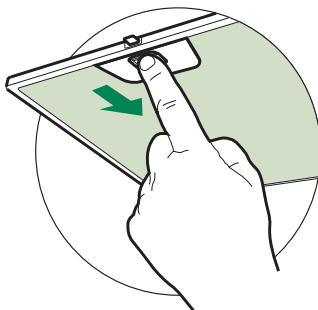
### LIMPIEZA DE LOS FILTROS ANTIGRASA METÁLICOS

#### Reset de la señal de alarma

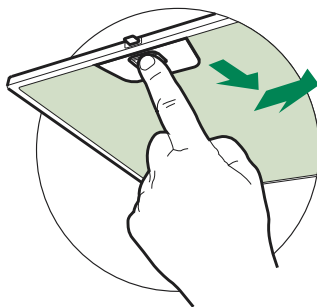
- Apagar las Luces y el Motor de aspiración.
- Apretar el pulsante **T3** durante 3 segundos, hasta el relampagueo de confirmación de los leds.

#### Limpieza de los filtros

- Se pueden lavar en el lavavajillas. Lavarlos cuando se encienda el led **S1** o al máximo cada 2 meses de uso de la Campana.
- Abrir el Comfort Panel tirando de él.
- Quitar los Filtros, empujándolos hacia la parte posterior del grupo y tirando contemporaneamente hacia abajo.
- Lavar los Filtros evitando que se doblen, y asegurarse de que estén bien secos antes de volver a montarlos.
- Volver a montarlos prestando atención a que la manilla quede hacia la parte visible externa.
- Volver a montar el Comfort Panel



**ATENCIÓN:** En la Versión de 60 Cm, quitar los Filtros uno a la vez, empujándolos hacia la parte posterior del grupo tirando al mismo tiempo hacia abajo y sucesivamente hacia el centro de la Campana.



## Filtro antiolor (Versión Filtrante)

No se puede lavar y no se regenera, se sustituye cuando el led **S1** relampaguea o cada 4 meses. La señal de Alarma se produce solo cuando se acciona el Motor de aspiración.

### Activación de la señal de alarma

- En las Campanas en Versión Filtrante, la señalación de Alarma de saturación de los Filtros se activa en el momento de la instalación o sucesivamente.
- Apagar las Luces y el Motor de aspiración.
- Desenchufar la Campana o desconectar el interruptor general.
- Restablecer la conexión teniendo apretado el pulsador **T1**.
- Soltar el pulsador, los cinco leds se encienden.
- En **3 segundos** apretar el pulsador **T1** hasta que relampagueen los Leds **T1** y **T4**:
  - 2 relampagueos del Led - Alarma saturación Filtro antiolor al Carbón activo **ACTIVADO**.
  - 1 relampagueo del Led - Alarma saturación Filtro antiolor al Carbón activo **DESACTIVA**.

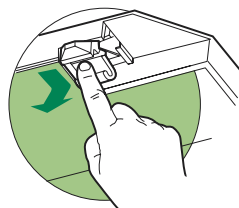
## SUBSTITUCION

### Reset de la señal de alarma

- Apagar las Luces y el Motor de aspiración
- Apretar el pulsador **T3** durante 3 segundos, hasta el relampagueo de confirmación de los leds.

### Substitución Filtro

- Abrir el Comfort Panel tirando de él.
- Quitar los Filtros empujándolos hacia la parte posterior del grupo y tirando contemporaneamente hacia abajo.
- Quitar el Filtro antiolor al Carbón activo saturado, obrando en los enganches.
- Montar el Filtro nuevo enganchándolo en su sede.
- Volver a montar el Comfort Panel.

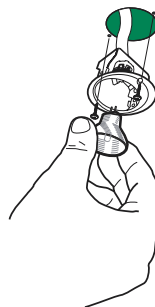


## Iluminación

### SUSTITUCIÓN DE LAS BOMBILLAS

#### Lámparas halógenas de 20 W

- Quitar los dos tornillos que fijan el soporte.
- Extraer la lámpara desde el soporte.
- Sustituirla con una nueva con las mismas características, poniendo cuidado en insertar correctamente los dos enchufes en el asiento del soporte.
- Montar nuevamente el soporte fijándolo con los dos tornillos que se habían quitado precedentemente.

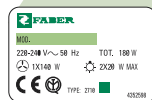
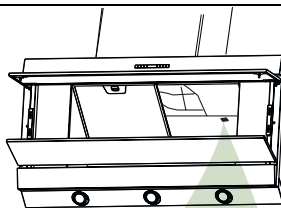


# CONSELHOS E SUGESTÕES

⚠ Estas instruções de serviço aplicam-se a vários modelos de aparelhos. É, por isso, possível que se encontrem descritas várias características de equipamento que não dizem respeito ao seu aparelho.

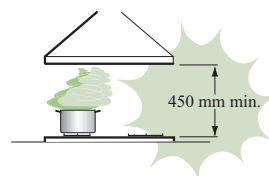
## INSTALAÇÃO

- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade pelos danos decorrentes de uma instalação não correcta ou feita não em conformidade com as normas da boa técnica.
- A distância mínima de segurança entre a placa de cozedura e o exaustor deve ser de 450 mm.
- Verifique se a tensão da rede coincide com a indicada na placa de características aplicada no interior do exaustor.
- Para os aparelhos de Classe I<sup>1</sup>, certifique-se de que a instalação doméstica garanta uma descarga correcta à terra.
- Ligue o exaustor à saída do ar aspirado utilizando um tubo de diâmetro igual ou superior a 120 mm. O percurso do tubo deve ser o mais breve possível.
- Não ligue o exaustor a tubos de descarga de fumaça produzida por combustão (caldeiras, lareiras, etc...).
- Caso no mesmo local sejam utilizados quer o exaustor, quer aparelhos não accionados pela corrente eléctrica (por exemplo, aparelhos alimentados a gás), será preciso providenciar uma ventilação suficiente do aposento. Se a cozinha não possuir uma abertura que comunique com o exterior, providencie a sua realização para garantir a entrada de ar limpo.



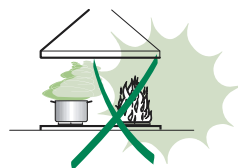
## USO


- O exaustor foi projectado para ser utilizado exclusivamente em ambientes domésticos, sendo a sua finalidade a de reduzir os odores de cozedura. Não utilize o aparelho de maneira imprópria.
- As chamas de forte intensidade não devem ficar descobertas enquanto o exaustor estiver a funcionar.
- Regule sempre as chamas de maneira que não sobressaiam do fundo das panelas.
- Mantenha as frigideiras sob controlo durante o uso: o óleo excessivamente aquecido pode inflamar-se.
- Não prepare alimentos flamejados sob o exaustor. Perigo de incêndio!
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) diminuídas psíquica, sensorial ou mentalmente nem por indivíduos sem experiência e conhecimento, salvo se vigiados ou instruídos para utilização do aparelho por pessoas responsáveis pela respectiva segurança.
- As crianças devem ser vigiadas no sentido de assegurar que não brinquem com o aparelho.



## MANUTENÇÃO

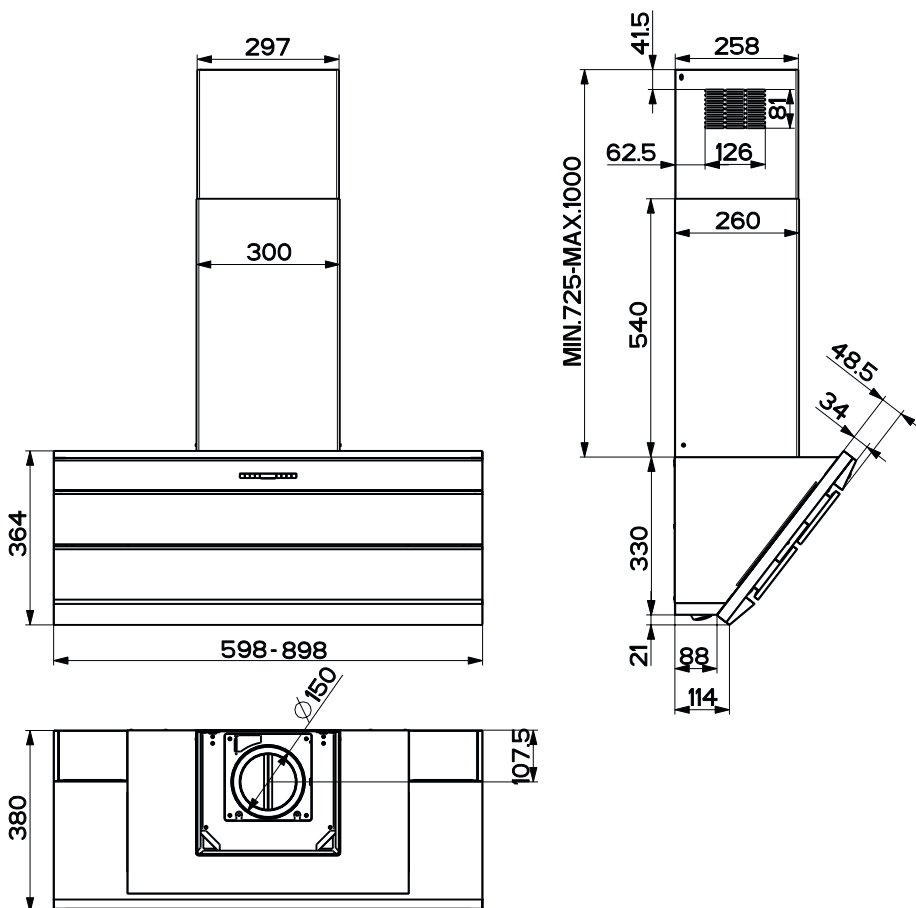
- Antes de efectuar qualquer operação de manutenção, desligue o exaustor tirando a ficha da tomada de corrente ou desligando o interruptor geral.
- Faça uma manutenção atenta e rápida dos filtros, respeitando os intervalos aconselhados.
- Para limpar as superfícies do exaustor, é suficiente utilizar um pano húmido e detergente líquido neutro.



O símbolo  no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto. Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de recolha selectiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.

# CARACTERÍSTICAS

## Dimensões

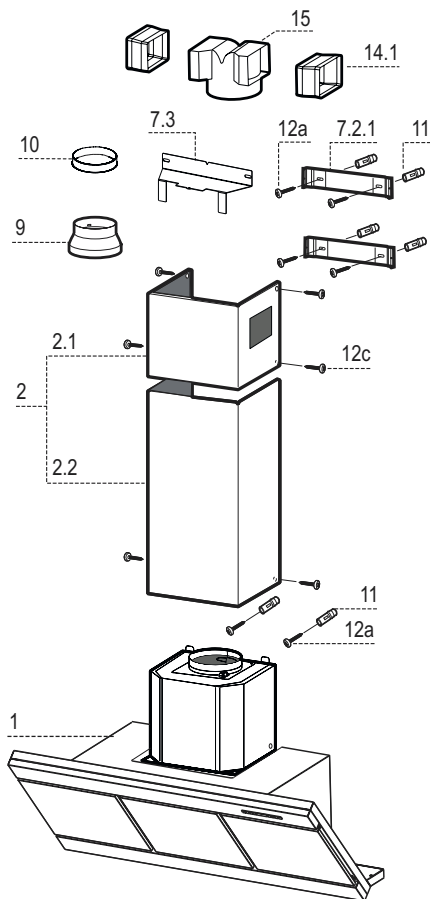


## Componentes

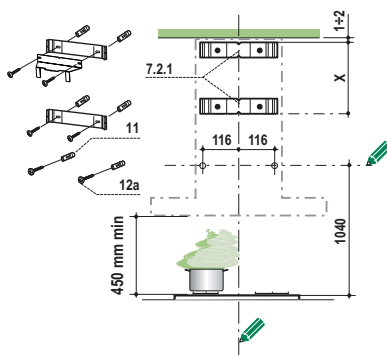
| Ref. | Qtd | Componentes do produto  |
|------|-----|---|
| 1    | 1   | Corpo do exaustor equipado com: Comandos, iluminação, grupo do ventilador e filtros |
| 2    | 1   | Chaminé telescópica formada por:  |
| 2.1  | 1   | Chaminé Superior  |
| 2.2  | 1   | Chaminé Inferior  |
| 9    | 1   | Flange de redução $\varnothing$ 150-120 mm  |
| 10   | 1   | Flange $\varnothing$ 120-125 mm   |
| 14.1 | 2   | Extensão de conexão da saída de ar  |
| 15   | 1   | Conexão da saída de ar  |

| Ref.  | Qtd | Componentes de instalação               |
|-------|-----|---|
| 7.2.1 | 2   | Suportes de fixação da chaminé superior |
| 7.3   | 1   | Suportes de fixação de Conexão          |
| 11    | 6   | Buchas                                  |
| 12a   | 6   | Parafusos 4,2 x 44,4                    |
| 12c   | 6   | Parafusos 2,9 x 9,5                     |

| Qtd | Documentação         |
|-----|----------------------|
| 1   | Manual de Instruções |



## Perfuração da parede e fixação dos suportes



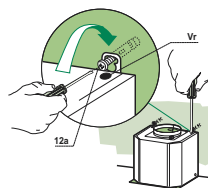
Marque na parede:

- uma linha vertical que vá até ao tecto ou ao limite superior, ao centro da zona destinada à montagem do exaustor;
- uma linha horizontal a, pelo menos, 1040 mm de distância acima da placa do fogão.
- Apoie o suporte **7.2.1** como indicado, a 1-2 mm de distância do tecto ou do limite superior, alinhando o centro deste (entalhes) sobre a linha de referência vertical.
- Marque os centros dos furos do suporte.
- Apoie o suporte **7.2.1** como indicado, X mm abaixo do primeiro suporte (X = altura da chaminé superior fornecida de série), alinhando o seu centro (entalhes) sobre a linha de referência vertical.
- Marque os centros dos furos do suporte.
- Marque, com indicado, um ponto de referência a 116 mm de distância da linha de referência vertical.
- Repita esta operação do lado oposto.
- Fure os pontos marcados com  $\varnothing 8$  mm .
- Introduza as buchas **11** nos furos.
- Fixe o Suporte inferior **7.2.1** utilizando os Parafusos **12a** (4,2 x 44,4) fornecidos com o aparelho.
- Fixe juntos os Suportes superior, **7.2.1**, e de Sustentação da conexão, **7.3**, utilizando os dois parafusos **12a** (4,2 x 44,4) fornecidos com o aparelho.
- Aperte dois dos parafusos **12a** (4,2 x 44,4) que acompanham o aparelho, nos orifícios de fixação da estrutura do exaustor, deixando um espaço de 5-6 mm entre a parede e a cabeça do parafuso.



## Montagem do corpo do extractor

- Antes de fixar o corpo do extractor, aperte os dois parafusos **Vr** situados nos pontos de montagem do corpo do extractor.
- Pendure o corpo do extractor nos dois parafusos **12a**.
- Aperte totalmente os parafusos do suporte **12a**.
- Ajuste os parafusos **Vr** para nivelar o corpo do extractor.

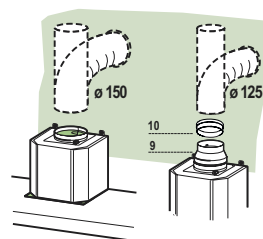


## Ligações

### SAÍDA DO AR PARA A VERSÃO ASPIRANTE

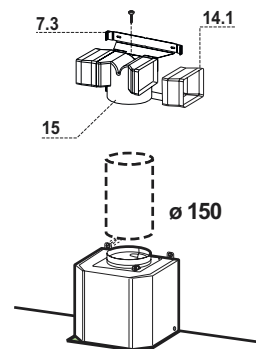
Para a instalação na Versão Aspirante, ligue o exaustor ao tubo de saída utilizando um tubo rígido ou flexível de  $\varnothing 150$  ou  $125$  mm; esta escolha deve ser feita pelo instalador.

- Para a ligação com um tubo de  $\varnothing 125$  mm, instale a flange de redução **9** na saída do corpo do exaustor e o anel  $\varnothing 120$ - $125$  **10** na flange.
- Fixe o tubo com braçadeiras de aperto adequadas. O material necessário não é fornecido com o aparelho.
- Tire os filtros anti-odor de carvão activo, se presentes.



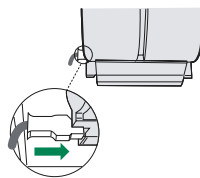
### SAÍDA DE AR VERSÃO COM RECIRCULAÇÃO

- Introduza lateralmente as peças de extensão da ligação **14.1** na ligação **15**.
- Introduza a conexão **15** no suporte de apoio **7.3**, fixando-o com um parafuso.
- Certifique-se de que a saída das peças da extensão **14.1** está alinhada horizontal e verticalmente com as saídas da chaminé.
- Ligue a ligação da saída de ar **15** à saída do corpo do extractor utilizando um tubo flexível ou um tubo rígido de  $\varnothing 150$  mm, sendo a escolha deixada ao critério do responsável pela instalação.
- Certifique-se de que os filtros de carvão activado foram instalados.



## LIGAÇÃO ELÉCTRICA

- Ligue o extractor à alimentação utilizando um interruptor de dois pólos com uma folga de contacto de pelo menos 3 mm.
- Retire os filtros contra gordura (ver parágrafo da Manutenção) certificando-se de que o conector do cabo de alimentação está correctamente instalado na tomada existente do lado do ventilador.



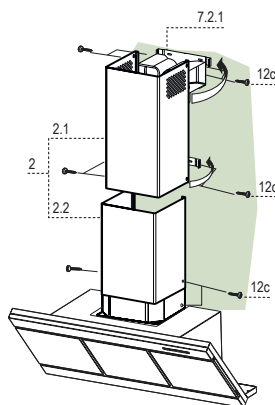
## Montagem da chaminé

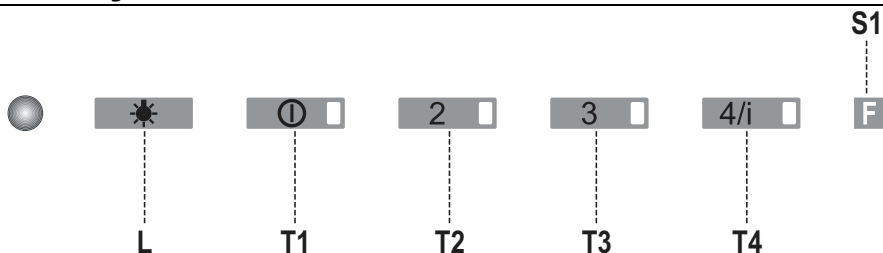
### Chaminé de exaustão superior

- Alargue ligeiramente os dois lados da chaminé superior e pendure-os por trás dos suportes **7.2.1**, certificando-se de que ficam correctamente assentes.
- Fixe os lados nos suportes utilizando os 4 parafusos **12c** (2,9 x 9,5) fornecidos.
- Certifique-se de que a saída das peças das extensões fica alinhada com as saídas da chaminé.

### Chaminé de exaustão inferior

- Alargue ligeiramente os dois lados da chaminé e pendure-os entre a chaminé superior e a parede, certificando-se de que ficam correctamente assentes.
- Fixe a parte inferior lateralmente ao corpo do extractor utilizando os 2 parafusos **12c** (2,9 x 9,5) fornecidos.





## Quadro de comandos

Pode ligar-se o exaustor directamente, na velocidade pretendida, carregando no botão correspondente, sem ter de se carregar no botão 0/1 motor.

| TECLA     | LED                | FUNÇÕES  |
|-----------|--------------------|--|
| <b>L</b>  |                    | Liga e desliga a iluminação.   |
| <b>T1</b> | 0/1 Motor    Fixo  | Primeira velocidade.<br>Desliga o exaustor se for mantida premida por cerca de 1”.   |
| <b>T2</b> | Velocidade    Fixo | Segunda velocidade.  |
| <b>T3</b> | Velocidade    Fixo | Terceira velocidade.   |
| <b>T4</b> | Velocidade    Fixo | Velocidade máxima.   |
|           | A piscar           | Velocidade intensa.<br>Adequada para enfrentar as máximas emissões de vapores de cozedura. É activada com a pressão da tecla por cerca de 2”.Desliga-se automaticamente ao fim de 10 minutos da entrada em função. Pode ser desligada manualmente com a pressão de qualquer tecla de velocidade.   |
| <b>S1</b> | Led    Fixo        | Sinaliza o alarme de saturação dos Filtros Metálicos Antigordura e a necessidade de lavá-los. O alarme entra em função ao fim de 100 horas de funcionamento efectivo do exaustor. (Para apagar o alarme ver o parág. Manutenção)   |
|           | A piscar           | Quando é activado, sinaliza o alarme de saturação do Filtro Anti-odor de Carvão Activo, que deve ser substituído; também devem ser lavados os Filtros Metálicos Antigordura.O alarme de saturação do Filtro Anti-odor de Carvão Activo entra em função ao fim de 200 horas de funcionamento efectivo do exaustor.(Quanto à activação e para saber como apagar o alarme, ver o parág. Manutenção) |

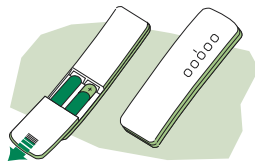
# MANUTENÇÃO

---

## CONTROLE REMOTO (DE OPÇÃO)

É importante utilizar no controle remoto pilhas alcalinas de zinco-carvão de 1,5 V no formato padrão LR03-AAA.

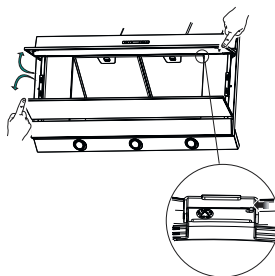
- Não coloque o controle remoto perto de fontes de calor.
- Não abandone as pilhas usadas no meio ambiente; essas devem ser depositadas em recipientes apropriados.



## Limpeza dos painéis Confort

---

- Abra o painel Confort puxando-o.
- Abra o grupo de iluminação, puxando-o pelo entalhe próprio. Desprenda-o do corpo do exaustor, deslizando como perno de fixação próprio.
- O painel confort não pode, de modo nenhum, ser lavado na máquina de lavar louça.
- Limpe-o exteriormente com um pano húmido e detergente líquido neutro, ou utilizando os toalhetes Clin & Clin Faber.
- Limpe-o também por dentro com um pano húmido e detergente neutro; não utilize panos ou esponjas molhadas, nem jactos de água. Não use substâncias abrasivas.
- Terminada a operação, prenda de novo o painel à estrutura do exaustor e feche-o.



## Filtros antigordura

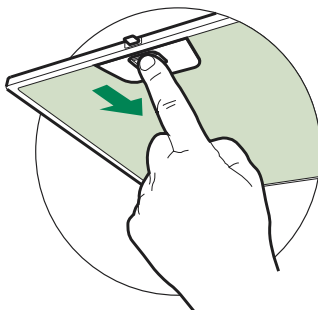
### LIMPEZA DOS FILTROS METÁLICOS ANTIGORDURA AUTOPORTANTES

#### Reset do sinal de alarme

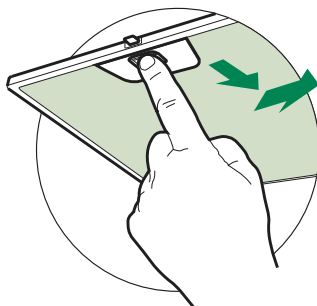
- Desligue as luzes e o motor de aspiração.
- Pressione o botão **T3** durante, pelo menos, 3 segundos, até receber confirmação através dos leds, que começam a piscar.

#### Limpeza dos filtros

- Podem ser lavados em máquinas de lavar louça. A operação de lavagem deve ser feita quando de 2 em 2 meses de utilização, com maior frequência se o aparelho for utilizado com muita intensidade.
- Abra o painel Comfort puxando-o.
- Tire os filtros abrindo os respectivos engates.
- Lave os filtros evitando dobrá-los e deixe-os secar antes de os reinstalar.
- Reinstale-os lembrando-se de manter a pega virada para a parte visível exterior.
- Feche de novo o painel comfort.



**ATENÇÃO:** Retire os filtros, uma a uma, empurrando - os para a face posterior da capa e simultânea - ously puxa para baixo e para o centro do bairro (apenas no caso de 60 centímetros capuz versão).



## Filtro anti-odor (Versão Filtrante)

Não pode ser lavado e não é regenerável, devendo ser substituído quando o led **S1** se liga ou de 4 em 4 meses de utilização; com maior frequência se o aparelho for utilizado com muita intensidade.

### Activação do sinal de alarme

- Nos exaustores Versão Filtrante, a sinalização de alarme por saturação dos filtros tem de ser activada na altura de instalação ou posteriormente.
- Desligue as luzes e o motor de aspiração.
- Desligue o exaustor accionando o interruptor bipolar colocado de permeio na alimentação de Rede ou operando com o interruptor geral.
- Restabeleça a ligação mantendo premida a tecla **T1**.
- Solte a tecla. Os cinco leds estão todos acesos fixos.
- No prazo máximo de **3 segundos**, prima a tecla **T1** até ao sinal de luz intermitente de confirmação dos Leds **T1** e **T4**:
  - 2 sinais de luz intermitente Led-Alarme de saturação do filtro anti-cheiro de carvão activo **ACTIVADO**.
  - 1 sinal de luz intermitente Led-Alarme de saturação do filtro anti-cheiro de carvão activo **DESACTIVADO**.

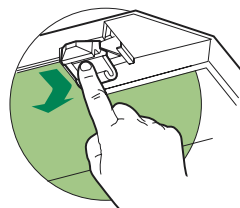
## SUBSTITUIÇÃO

### Reset do sinal de alarme

- Desligue as luzes e o motor de aspiração.
- Pressione o botão **T3** durante, pelo menos, 3 segundos, até receber confirmação através dos leds, que começam a piscar.

### Substituição do Filtro

- Abra o painel Comfort puxando-o.
- Remova os filtros metálicos antigordura.
- Remova o filtro anti-odor de carvão activo saturado, conforme indicado.
- Monte o filtro novo prendendo-o na sua sede.
- Reinstale os filtros metálicos antigordura e painel Comfort.



## Iluminação

### SUBSTITUIÇÃO DAS LÂMPADAS

#### Lâmpadas de halogéneo de 20 W

- Tire os 2 parafusos que fixam o suporte de iluminação e extraia-o do exaustor.
- Extraia a lâmpada do suporte.
- Substitua-a por uma nova de características iguais lembrando-se de introduzir correctamente os dois pinos na sede do suporte.
- Reinstale o suporte fixando-o com os dois parafusos tirados na operação anterior.







**AGA RANGEMASTER GROUP PLC**

Clarence Street, Royal Leamington Spa,  
Warwickshire, CV31 2AD, England.

Tel: +44 (0) 1926 457400 Fax: +44 (0) 1926 450526

E-mail: [consumers@rangemaster.co.uk](mailto:consumers@rangemaster.co.uk)

[www.rangemaster.co.uk](http://www.rangemaster.co.uk)

Falcon is a business name of **AGA RANGEMASTER GROUP PLC**